1103

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUE
1700 RUE SAINT DENIS
MONTREAL. QUEBEC
H2X 3K6 0987

THE EQUITY

VOICE OF THE PONTIAC SINCE 1883

No. 10, 95th Year Shawville, Quebec, Canada, Wednesday, March 8, 1978 20 cents

Hodgins explains

Elwood Hodgins vice chairman of the Canadian Dairy Commission addresses local milk producers regarding the upcoming 78-79 Dairy Policy. Seated are Melvin Younge, Tom Lefebvre who was instrumental in arranging the meeting, Dalton Hodgins, and Colin MacNamara, president of the Western Quebec Fluid Milk Producers. EQUITY PHOTO

Canada's dairy policy

The Western Quebec Fluid Milk producers gathered at the Pontiac Agricultural Hall on Monday to hear Tom Lefebvre and Elwood Hodgins, vice chairman of the Canadian Dairy Commission talk about next years dairy policy.

Tom Lefebvre spoke briefly at the start and end of the meeting, mentioning that almost 80 percent of the suggestions proposed by local dairy producers at last years meeting were incorporated one way or another in last years dairy policy. He talked also of his efforts with both the federal and provincial agricultural departments to relieve the strain on Pontiac's two veterinarians in administering the brucelosis eradication program.

The bulk of the meeting was taken up by Elwood Hodgins lengthy discussion of last years dairy policy. He pointed out that the objectives of the Dairy Commission were first to provide consumers with a steady and adequate supply of high quality dairy products and second, to allow dairy producers the opportunity to supply this market and to obtain a fair return for their labour and investment.

Traditionally, excess dairy production in Canada has been marketed internationally; however, recently the international prices for dairy products have fallen far below those charged in Canada. For instance, domestically, skim milk powder is 72 cents per pound and butter is $1.22 per pound, while abroad they are 22 cents per pound and 50 cents per pound respectively. Cheese products are also too highly priced to compete internationally. To reduce the governments losses in exporting these products, the Dairy Commission recently began charging farmers a tax on their excess production.

A reduction in domestic consumption of butter and skim milk by 2 percent from 100 million hundred weight per year has forced an equivalent reduction in the Market Share Quota.

It was suggested to Elwood Hodgins that butter consumption could be improved by marketing a blend of butter and skim milk or soya oil. According to Melvin Younge the blend is indistinguishable from regular butter, but it is a lot cheaper. Elwood Hodgins agreed that the idea deserved exploration.

It was also suggested that an advertising campaign be launched to promote butter usage, since a recent cheddar cheese promotion by the government had resulted in a 4.3 percent increase in sales.

The subject of foreign cheese sales in Canada received some comment. It was suggested that the amount imported should be reduced from 50 to 35 million pounds per year. Elwood Hodgins explained that this was a federal governmental decision and that the Dairy Commission had no direct influence. A suggestion was made that the nitrate content of imported cheese was not regulated, whereas nitrates in domestic cheeses were prohibited. This would decrease shelf life of domestic compared with foreign cheese. Elwood Hodgins states that this was up to Health and Welfare and that the Dairy Commission was not involved.

A question about possibly lowering the maintenance clause was similarly passed as being under the jurisdiction of the provincial fluid milk producers association.

One of the most significant changes for the next year discussed was the possible changing of the market period from April 1 - March 31 to August 1 - July 31 as proposed by the Canadian Milk Supply Management Commission. The dairy year would remain as is April 1 - March 31. It is hoped that this four month lag between the implimentation of Canadian Dairy Commission policies and the marketing policies will facilitate seasonal adjustments to production, enabling better management.

These changes would require an initial 16 month marketing period during which special quota allocations would be required. Elwood Hodgins presumed that these would be a compromises between percentage market share and production and there would probably be no individual changes.

Pontiac gets no dam tax

Municipalities along the Ottawa River, in Pontiac County, have considered themselves to be penalized by the fact that hydro properties do not pay taxes to them, as they do to municipalities on the Ontario side of the River where dams exist.

This problem was faced by the mayors at the regular March meeting of County Council, and was discussed as it has been discussed many times before.

It was generally agreed that the municipalities on the Quebec side should have taxing capabilities on these properties. Grants in lieu of taxes were mentioned but dropped as not being desirable. The idea is that with a grant it only goes to municipality concerned but in the case of a regular tax, some of it winds up on the County level to benefit the entire County. The discussion was purely rhetorical at this point because there is neither taxation nor grants in the case of the several hydro projects along the Ottawa River as it borders Pontiac County.

Renfrew County, on the other hand, benefits from taxes to Hydro Ontario. It was surmised that Rolphton gets $40,000 or more in taxes from the dam at Rapides des Joachims, while rapides des Joachims itself gets nothing. Since the hydro companies are in business, just as all other businesses in the area, it was decided that they should pay taxes. Recent hikes in the light bills to municipalities in Pontiac did nothing to discourage the mayors from pursuing the cause of taxation of hydro properties.

At this stage some more studies will be made to determine the tax base on the Ontario side, after which some representation will be made to Quebec.

Dogs out of control in most Pontiac municipalities

At the regular quarterly session of Pontiac County Council Monday there was agreement among all the mayors of this County's twenty two municipalities that animal control is a serious problem. It was finally decided that if someone would propose a viable program of animal control to County Council the municipal councils would probably all subscribe.

An animal control officer would need to keep in touch with the dog population in the entire County, picking up those dogs which are not licensed where licenses are required, and those running at large where this is forbidden. He would also have to provide a heated holding area for the dogs picked up, and have constant contact with a veterinarian for purposes of giving distemper and rabies shots. He would be required to provide appropriate food for the dogs in his care and to make contact with secretaries of each municipality to discover the owners of the dogs where possible, using the dog-tag number as a reference. He would also have to provide a humane method of disposal of unwanted dogs and also a sanitary and legally acceptable method of carcass disposal.

It was pointed out at the County Council meeting that there is no branch of the Society for the Prevention of Cruelty to Animals in Pontiac County, but this could become a project of the person or persons who become the County dog catchers.

Cliff Robillard, Secretary Treasurer of the County, will be receiving submissions for this task and they hope to find someone interested soon because the dog problem is plaguing many municipalities.

County worried about ambulances

Reading a letter from the Secretary Treasurer of Chapeau, about the deplorable condition of ambulance service in her sector, Clifford Robillard, County Secretary Treasurer, set off a series of complaints from all parts of Pontiac. Many of the mayors at the meeting of County Council had reports of expensive and otherwise unsatisfactory ambulance service. It was conceded that the rates were probably not negotiable, as they are set by the Provincial government. Other matters such as the lack of comfort in the vehicles being used as ambulances, and the lack of training of some of the drivers and helpers, were severely criticized. It was pointed out that improvements were on the way but experience thus far has left its mark on the citizens of the County. Owners of the two ambulance firms serving the County will be asked to attend the June meeting of County Council so that some mutal understanding can be substituted for mere recitals of dreadful experiences.

One fact came out in the discussion and that was that the entire new set-up for ambulances, which replaced the private companies by order of the Government of Quebec, is in the process of experimentation and in the meantime, during this experiment, it would be wise for the citizens of this area not to become accident victims until the experiments are over.

County endorses Development Corp.

The mayors of Pontiac gave their unanimous endorsement of a project presented to their March meeting for the establishment of a Pontiac County Development Corporation. The presentation was made by Mike Darch, M.Sc., M.B.A., a professional engineer with experience in government bureaucracy as well as in science. Mr Darch has a residence in Clarendon. He has received wide moral support for the need of his proposed Corporation, from businessmen and elected officials, and now proposes to seek financial support from the Quebec Government to get the Corporation started.

The Corporation would provide information and expertise for a practical promotion of industry in this County, both old and new, and to help all organizations, public and private, to avail themselves of the assistance of the many federal and provincial departments of government which offer help.

As Mr Darch described some of the studies which would need to be done at the outset, Mayor Burke of Quyon said that he already had at least six studies of the County, done by the SAO, and was very discouraged about the lack of results from these studies. He said the future of Pontiac depended on forest products which were all tied up by the government on agriculture which was equally restricted, and on tourism which wasn't going anywhere because Highway 148 wasn't going anywhere, for at least 20 years.

Mayor Robert Ladouceur reminded his colleagues at this point that Pontiac wasn't going anywhere either at the moment and if the enthusiasm and concrete ideas of Mr Darch and his associates could offer hope he was all for it.

On this note of optimism the rest of the Mayors agreed that something had to be done and that probably this proposal of getting the best heads of the County together on a Development Council would be the best step at present. They unanimously supported the plan and suggested offices for the Development Corporation in the County Building. The County Industrial Committee will arrange a meeting with Mr Darch and his associates in the near future.

Liberals choose delegates

Thirteen delegates were selected Sunday afternoon at a meeting of the Pontiac section of the Liberal Party in Campbell's Bay. These delegates will join the eleven chosen earlier in Ville Marie as representatives of the riding of Pontiac-Temiscamingue at the Provincial leadership convention in Quebec on April 15th.

Delegates were chosen in four categories: women, Lorna Younge, Clarendon, Inez Maheral, Shawville, Lucille Vaillant, Luskville, Lucie Cloutier, Masham and Ernestine Boileau, Cayamant; women under 25, Monique Boileau, Cayament and Rollande Gauvreau, Masham; Men under 25, Daniel Boileau, Cayament, Robert Coté, Bristol and Benny Allen, Shawville; men, Jean-Guy Lariviere, Campbell's Bay, Fred Metcalfe, Bristol and Ted Richard, Otter Lake.

The selection of these delegates was somewhat hampered by a procedural difficulty arising from the apparent incompleteness of the official list of Liberal Party members. The names of four of the original nominees were found to be missing from this roll, although it was generally accepted, by those attending the meeting that they were members in good standing.

It was concluded that the fault lay with the computer even though the chairman of the meeting said he had never known the list to err before. To ensure that Pontiac was fully represented several of these nominees declined to their nomination.

At the end of the meeting representatives from each of the sectors in Pontiac were elected. Their next duty will be to meet and elect a new Pontiac executive.

Planning Council elects Ryan

For the second term, Danny Ryan of Davidson has been elected to chair the Pontiac County Social Planning Council.

The election was held at the regular March meeting in the Community Services Center in Campbell's Bay, last Thursday evening, which weas attended by Directors from seven municipalities of the County, stretching from Quyon to Sheenboro.

Two applications were examined for the temporary job of animator and a decision will be made within the next few days.

In the new committee structure of the Planning Council, several directors were named to a building committee which is responsible for the maintainance and financial arrangements of the Community Services Center owned by the Planning Council, several directors were named to work on the general financing of the Council itself and the Student Fund to help high school graduates undertake post secondary studies in the health and social welfare fields, and another committee was started last year. Personnel matters will be handled by the Council as a whole, pursuant to a decision made last year.

Murray in Maine

Shawville's Terry Murray stickhandles up ice for the Maine Mariners, the American Hockey League's North Division leader at the mid-way point of the 1977-78 season. Murray, 6'2", 190 lbs., is enjoying his eighth professional season with the NHL Philadelphia Flyers' farm club which was established this summer in Portland, Maine. Through 45 games, the steady defenseman had scored five goals and assisted on 18 others for a point total of 23. A veteran of five NHL seasons, Murray's experience has proved invaluable to the Mariners' many young prospects.

THE EQUITY

A WEEKLY NEWSPAPER
Founded in 1883

Published every Wednesday
at Pontiac Printshop Ltd
Shawville, Quebec

by David, Rosaleen, Ross and Heather Dickson

Advertising Manager
Brent Horner
647-2204

Pontiac & Gatineau Counties $7.00 per year
($4.00 for 6 months)
Elsewhere in Canada $8.00 per year
Outside Canada $12.50 per year

Second class mail registration number 0649
Legal deposit in the Quebec National Library

TWO GOOD IDEAS

The dairy farmers of Pontiac were happy to have an opportunity to talk with Elwood Hodgins, vice-president of the Canadian Dairy Commission, about the dairy policy for the coming year. The meeting in Shawville was also attended by Tom Lefebvre, MP, and hopefully someone was taking notes because the purpose of the affair was supposed to be to harvest useful ideas.

Useful ideas came up during the session and two of these were very concrete, deserving of not only note, but of action.

One of these was that a dairy product made up of butter and either skim milk or soya should be manufactured and sold as a butter-blend. This would cut down the cost of the spread and also the amount of fat. Experience in Europe shows that butter consumption increased when the butter-blend was introduced.

Another great suggestion from the Shawville group is that since Canada does not allow domestic cheesemakers to put nitrates in their product, Canada should also forbid the importation of cheese containing nitrates. Sounds logical that if nitrates are bad for Canadians they should not be imported; and conversely if they are not bad for Canadians they should be permitted in domestic cheese.

For either or both these good suggestions to become part of the law will require some interface between several government offices. In this year when the Government of Canada is trying so desperately to persuade us to vote them into office for another term, they should try very hard to achieve this inter-departmental communication for the common good.

Butter-blend, and a consistent cheese policy are just two small ways that the people in Ottawa can prove to this agricultural community that bureaucracy can handle a few simple, intelligent suggestions. Coming to Shawville to hear from us was a great exercise, the purpose of which can be achieved. Let's hope it is.

Letters from our readers

March 7, 1978

Dear Editor,

The Ladysmith Sportsman's Club Inc. consists of an active club which caters to both hunters and fishermen. We have held many turkey shoots in the past few years and plan to expand our annual target competitions even more this year. We have ordered bench rests to be built, a new shooting range is in the planning stages for Spring, and official hunter-class matches will be held.

Our trap shooting club has existed for the past five years. Shooting takes place every second Sunday at 12:30 p.m. We have in stock over twelve thousand clay pigeons and shotgun shells.

Our club also presents Hunting and Fishing trophies annually for the following classes. These trophies are presented during our November banquet.

Hunting- Widest deer rack, Nicest deer rack, Heaviest buck, Heaviest doe (if open season), Widest moose rack.

Fishing - Heaviest Pickeral, Heaviest Northern Pike, Heaviest Gray Trout, Heaviest Speckled Trout, Heaviest Bass.

Several lakes will be stocked this year as has been done in previous years. The 1978 club has a paid membership todate of 155 which we expect to increase to at least 260. Sportsmen and women are invited to join our club. Membership is $5.00 annually and are available from John Atkinson, Shawville, Rheal Racine, Otter Lake and Robert Hitz, Ladysmith.

Yours truly,
Larry Hitz, Sec-treas.
Ladysmith Sportsman's Club Inc.

50 years married

Mr and Mrs Wallace McGillis of Wyman, Quebec, celebrated their Golden Wedding Anniversary on September 24, 1977, at the Quyon Lions Hall. Friends and relatives came from Renfrew, Arnprior, Aylmer, Ottawa and all the surrounding area to help them celebrate their fifty years of happiness, with wishes for as many more years of happiness in the future.

BOOK REVIEWS

by Dorothy Yemen

Past Forgetting: My Love Affair with Dwight D Eisenhower, by Kay Summersby Morgan. (Bantam Books, Inc., New York.) Paperback- $2.25.

VIPs have almost no privacy. During and after World War II, rumours circulated regarding the love life of General Eisenhower while overseas. The author of this book was the lady involved. She was his driver during the war, accompanying him even to foreign soil. "Did they or didn't they"? was the question asked by nosey news-people. Unaware of her whereabouts finally they ferreted her out in 1973, going right to her New York hospital room. The lady was still in poor shape after a cancer operation.

The publisher quotes this remark of the author's: "I was always extremely discreet. But now the General is dead and I am dying. Once I am dead, then I would like this book to speak for me. I want the world to know the truth of the Eisenhower affair." And now she is dead. She says that "they didn't" and the reason for not doing so will surprise you.

This is a well written tale, a new look at war behind the battle lines -- bombs in London streets, shortages and rationing, etc.

Surely, knowing she hadn't long to live, the lady would not lie -- or would she? The rather sad story impressed me as probably being the truth.

Who Has Seen The Wind by W.O. Mitchell. (MacMillan Co. of Canada, Toronto). Paperback- $2.95.

This book is fiction and it was first published in 1947. Recently made into a motion picture, it has become popular again. Knowing the subject matter too well, I had avoided reading it in the past. Mitchell tells a tale of a young boy growing up in southern Saskatchewan during the years of drought and depression. He captures not only the sweep of the prairie and the loneliness of skies scoured by the unending, dustladen wind, but the nature and strength of the people during those dreadful times. The tale is very well written. It grabs you.

The boy in the story was six years old in 1931. I was twenty, had written a government examination and been awarded a secretarial job right in the heart of Mitchell country. In fact, I had a frosty acquaintance with two of his relatives who felt it was unfair that I, a stranger from eastern Saskatchewan, should get that job when most of their lovely, clever local girls were unemployed. Clever they may have been but not one of them had bothered to write the exam. That famous Western hospitality had died with the wheat and vegetables.

For four years I lived and worked in that ruined land and I would not have paid ten cents an acre for the farms, some abandoned, all brown and shrivelled. The "goddam drought" was a daily topic of conversation. We ate and breathed dust. John the Baptist would not have starved in south Sask. Wild honey was scarce but there were millions of "locusts" ripe for eating.

That land is better now as a result of irrigation but I have never visited it since 1935. Mitchell may love it. I do not! Treeless flat prairie is for gophers.

Grist and miscellaneous notes

Watch Channel 4 tonight, Wednesday, March 8th, at 7:30 p.m., for Variety '78, produced last fall in Quyon and featuring many local people.

A pancake breakfast is being put on by the Pontiac Federal Liberal Association in the Bryson Lions Hall on Sunday morning, March 12th. This breakfast is free and open to all interested citizens. The time is 11 a.m. and Tom Lefebvre, M.P. will welcome any number of his constituents at this time.

The prizes haven't been listed, but there will be a total of 29 given to people in this part of Quebec who write the best essays on a variety of subjects related to speaking French. Each essay must be in French, must be hand written and not more than two page 8½ x 11, and must be prose. Send your essay to Concours de l'année du français, 15 rue Cholette, Hull. If you need more details call free to 1-800-567-1282. When you send your essay you should state your category and your topic as follows:

Category 1. Primaire (topic is "En famille, je m'amuse en français"). 2. Secondaire 1er cycle (topic is "Le français et le sport"). 3. Secondarie 2e cycle (topic is "Pourquoi j'aime la radio et la télévision en français"). 4. Langue seconde-Primaire (topic is "Le français c'est facile", or "Je communique en français"). 6. Cegep (topic is "Le français dans la région de l'Outaouais" or "Le française, je le parle par coeur"). 7. Université (topics are the same as for Cegep above). 8. Population (topics are the same as for Cegep and University above. This category of population is for anyone not a student). The contest is now underway. April 14th is the deadline for entries and the results will be proclaimed May 2nd.

The Lions Club sponsored Effective Speaking Competition will be held in the Campbell's Bay Elementary School on Sunday, March 12th at 2:30 p.m. Originally scheduled for St John's School, the place had to be changed because of other commitments at St John's. The Campbell's Bay Elementary School is the first on the left as you enter Campbell's Bay, across the road from the Pontiac Bus Lines terminal.

Entries have been received in both the French and English sections of the contest which is sponsored annually by the Lions Clubs. In the French section there are constestants from the Polyvalente Sieur de Coulonge and the Pontiac Protestant High School. In the English section there are contestants from Victoria Avenue High School, the Pontiac Protestant High School and from St Alphonsus High School. Beachburg, Pembroke and Deep River are also in the Zone but no entries have been made from these areas, thus far.

The great Canada Day celebration being planned for July 1st in Shawville is shaping up. The Lions Club is organizing this Day, starting with an ecumenical service, steak breakfast, ball games, children's games, parade, western horse show, fireworks and dance, and there is to be a German Beer Garden and the Historical Museum will be open. The theme of the parade will of course be "Canada", and with three and a half months to prepare floats, there should be some interesting ones.

Here is a Persian aphorism, contributed by Mrs Phoebe McCord, which is well worth remembering.

Four things come not back
Spoken word, the sped arrow, time passed and the lost opportunity.

Omar Id-Imn Haffin.

Pontiac Liberal resolution adopted by national

The Pontiac Federal Liberal Association, for the first time, has had a resolution adopted by a National Convention. Mr Fred Metcalfe from Bristol proposed the resolution seconded by Mrs Joan Alie from Gracefield. The resolution would permit retired persons of 65 or more to travel on the Canadian National Railway system at low cost. This resolution has first been proposed by Mr Metcalfe and Mrs Alie at the Pontiac constituency meetings held at Ste-Cécile-de-Masham and at Mont Ste-Marie.

Mr Metcalfe was attending a regional meeting in Montreal a few weeks ago where the resolution was once again adopted and then included with the various resolutions to be studied at the National Convention which was held this last weekend in Ottawa. Mr Metcalfe, Mrs Alie and Mr Tom Lefebvre spoke in the debate prior to it's adoption. Mr Lefebvre is very pleased that his constituency has brought such an important resolution to the attention of delegates from all across Canada, especially so now that it has been adopted as an official resolution and is to be presented to the Prime Minister and to Canadians by the Liberal Party of Canada.

It is moved by Mr Fred Metcalfe and seconded by Mrs Joan Alie that the Federal Liberal Association of the county of Pontiac agree that the following resolution be forwarded through proper channels to the National Policy Committee of the Liberal Party of Canada.

That the National Policy Committee agree to submit the following for discussion at the next meeting in October 1977.

Departments involved: "National Health and Welfare" and "Department of Transport".

Whereas the Federal Government does now subsidize the rail transport industry in Canada, little or no cost to the government would be involved.

Whereas many retired individuals have never been able to afford a holiday.

Whereas one of the main problems confronting Canada is "Unity".

"It is therefore proposed that": A policy be coordinated enabling the governmental departments concerned to permit an individual who is in receipt of the Old Age Pension and Supplement thereto to travel:

a) to a destination of his or her choice b) by train c) free (on stand by) and that those who are in receipt of the Old Age Pension only will receive a subsidy of 50% for such same travel (instead of free).

Certified true extract from the Minutes of the Annual Meeting of the Pontiac Federal Liberal Association held on Sunday, April 24th, 1977.

Carnival Queen

Connie Maheral, Shawville's lovely carnival queen.
Andai Photo

Provincial president at Wyman W.I.

The February meeting of Wyman W.I. was held at the home of Mrs Ebert Smith.

The President opened the meeting in the usual manner. The roll call - Bring a Valentine for a shut-in was responded to by thirteen members and five visitors. Each member is to be responsible for sending the valentines.

We were honoured to have our Provincial President, Mrs Ina Kilgour, with us. The Publicity Convenor introduced Ina and we were interested to hear of the affiliations of the W.I. She told of the many activities she is involved in through the Prov. Board. The Prov. convention will be at Macdonald College on May 31 - June 1st. The F.W.I.C. convention in Saskatoon in 1979 and the A.C.W.W. in Germany in 1980. Since Ina took office in June of 1977 she has welcomed 45 new W.I. members.

Mrs Kilgour was thanked by the convener and presented with a small gift. The afhan was completed and on display. Two members volunteered to deliver it to a senior citizen in our community.

Several letters of thanks were read for Christmas boxes and get well cards.

The conveners read items of interest- Agriculture- Smoke detectors, Citizenship- Montreal ice carnival a popular attraction, Publicity- Measure of importance, Education- Teaching two and three year olds to read, Welfare and Health- Around the Corner I have a Friend.

The County annual meeting is in Quyon April 26th. The President appointed a nominating committee for the County and the Branch, also a programme committee.

The representatives for the Pontiac Festival gave a report of the meeting they attended. It was decided to stand behind the Festival and that we make a contribution for same.

The President thanked all for coming, especially the visitors. The March meeting will be at the home of Mrs Harold Fulford. The meeting was closed with a short poem. Delicious refreshments were served by our hostess assisted by Mrs Clarence Wilson and a social time was enjoyed.

Professional development in Pontiac High

February 23 and 24 were Professional Development Days for the teachers of Pontiac Protestant High School. The agenda for these days kept all teachers busy making input into their respective areas of concern. On Thursday teachers heard a lecture on Drug Abuse delivered by Mlle Claire Aubertin from the Pavillion Jelinek of the Pierre Janet Hospital. This informative session highlighted the various forms of drugs, the implications of their usage, alcoholism as a major problem, the means by which teachers can spot students with these problems and most important, the practical ways for a teacher to handle such problems.

On the same day, Mrs Jessie Sharpe, the Board's special Education Consultant held a workshop on testing with teachers of Special Education and Remedial English. Included in this program were discussions on the value of testing, administering of tests, interpretation of test results and the practical ends to be achieved by testing in general.

A French workshop headed by M Ernest Tétreault, the Board's French Consultant, proved very successful in giving French teachers many new ideas which they can practically implement in their daily instruction.

On these days, staff participated in the annual promotional meetings which decided student placement for the next scholastic year. In addition, a group of teachers involved in the Short Vocational Program convened to establish definite guidelines for the structuring of this program which has become increasingly more important to our school system.

Individual departments held meetings to discuss topics of concern like the upcoming Open House to be held March 14. In all, both Professional Development Days were successful since by the nature of their organization they achieved what such days are designed for.

A salute to our over-nineties

Mrs James Braden of Quyon

Mrs James Braden of Quyon was born on March 10, 1886. She was the former Frezina Martineau, born in Masham, Quebec. She was married twice. Later she married Pricula Benoit of Quyon. She has two of a family -- Mrs Louis Trudeau and Gilbert, both of Quyon. Many more happy birthdays.

by Richard McAra

4-H trophy winners

Back Row, left to right: Howie Stanley, Perry Hodgins, Barry Campbell - top intermediate, David Berney - top senior, Randy Brown, Charles Pirie. Second Row - Mary Pirie, Cathy Stanley-Highest First year girl, Connie Stanley-top Intermediate, Mavis Hanna, Steven Hamilton-Highest First year boy, Roger Younge. Front Row- Wanda Younge-Top Junior, Sheila Stewart, Colleen Stanley, Cindy Coles -Miss Shawville Fair, Debbie Pirie, Wendy Younge. These trophy winners are all 4-H members who have worked hard to excell.
Photo by Eva Andai

4-H Banquet and Awards Night

by Debbie Morrison

On Friday February 24, 1978, the 150 parents, guests and friends of 4-H members who attended this year's 4-H Banquet witnessed the evidence of yet another successful 4-H year.

The banquet itself was a success with certainly one of the largest groups in recent years. Loyal parents and friends were in attendance to congratulate the club on its success during this past year.

President Perry Hodgins acted as Master of Ceremonies for the evening. O Canada with Terry Lyn Hodgins at the piano, opened the banquet. Cindy Coles, our 4-H Hostess, then led us as we repeated the pledge. Grace was said by Laird Hamilton, our Beef Leader. Everyone enjoyed a lovely meal prepared by Middlestadt's caterers from Pembroke.

It is always comforting to know that we have concerned businessmen in the community. The 4-H club would like to thank Cliff Dale who donated 75 pints of milk for our banquet.

Following the meal our beef judge from the Shawville Fair 4-H Show, Reginald Daly, congratulated the 4-H on it's success. We were pleased to have representatives from Quebec Young Farmers attend our banquet. Jim Feeny, Joanne Enright and Pam Ness travelled from Macdonald College to be with us for the evening. Jim Feeny spoke a few words and commented on the great number of parents in the Shawville area who are supporting their children in 4-H work. Bob Younge, club leader, then talked about the years of success our club has had and the interest the members take in their work. Groups of 4-H members participated in the Ormstown Calf Rally and 4-H Competition at Ottawa Ex. Many participated in our own 4-H show at the Shawville Fair. Profits from our 4-H booth, that amounted to $900.00, were donated to Shawville Community Debt Retirement Fund. Some of the winners from the Shawville Fair journeyed to Ottawa Winter Fair. Three champion calves and their proud owners came home.

Trophies were then presented to their worthy recipients. The 4-H club was especially proud this year to have their 4-H Hostess, Cindy Coles chosen as Miss Shawville Fair.

As another year comes to an end, the 4-H Club is already looking forward to a bigger and better year ahead. Plans are now being made for an exchange with 4-H members from Wales. With another busy year approaching good luck to all!

Federal contribution to Quebec medical care

Since 1968, the Province of Quebec has received $1,277.1 Billion from the Government of Canada for Medical Care.

The Federal Government has contributed $258.4 million to the Province of Quebec under the Medical Care Act for fiscal year 1976-77. Tom Lefebvre, the M.P. for Pontiac has obtained this information from the Honourable Monique Begin, Minister of National Health and Welfare. Since 1968, federal contributions to Quebec are in the order of $1,277.1 billion.

Under the Medical Care Act, the Federal Government makes financial contributions to provinces and territories for the operation of their medical insurance plans which meet the criteria related to comprehensiveness, universality of coverage, portability of benefits and public administration. These plans were implemented between July 1, 1968 and April 1, 1972.

Charteris news

Sympathy is extended to the Angus family in the death of their mother, the late Mrs Myrtle Angus who passed away last week.

Belated birthday wishes to Mrs Lloyd Hodgins who had a birthday last Friday.

The Jacqus Vilon's were up to their cottage on the weekend.

Get well wishes to John, Eddie Havelin who is a patient in the Pontiac Community Hospital.

We extend our deepest sympathy to Mr and Mrs Kenneth Beattie in the death of Mrs Beattie's son Kylie Doherty who passed away this week.

Mr and Mrs Norval McNeill were dinner guests with Bernice and Lorn Hodgins and Laurie in Shawville on Sunday after callin on Mr and Mrs Herman Emmerson for a visit.

Birthday wishes to Mr Brian Emmerson who had a birthday March 4th.

Mr and Mrs Lennis Barr of Shawville visited with Mr and Mrs Lennie Emmerson on Saturday evening.

Waltham Carnival

Carnival report

Blessed with perfect weather and the dedication and hard work of R.A. members, Waltham's Annual Winter Carnival was a decided success, held on Friday, Saturday and Sunday the 17, 18 and 19 of February.

Friday evening at the opening Teen Dance, Janice Denault, daughter of Mr and Mrs Thos Denault was crowned queen with Paulette Ethier and Pauline Gagnon princesses.

Saturday afternoon Waltham Men's Broomball team bowed to Fort Coulonge and the Girls Team lost to Chapeau.

Pauline Laundry won the costume prize.

A well attended Saturday night dance with Hector Denault's orchestra was held in the town hall where all indoor activities took place.

Romeo Belanger chef, flipped hundreds of pancakes Sunday morning at the Carnival Breakfast which included sausages, beans etc.

Sunday afternoon saw Lower Waltham win the hockey trophy against Upper Waltham. This was followed by ski doo races with Lloyd Nazora, Pembroke, Normie Carroll, Pembroke, Clarence Tremblay, Ben Chartrand, both of Chapeau, Claude Godin and Leonard Godin, Waltham and Andrew Turner, winners in different classes.

From all reports, the skidoo trails were comparable to any in the district, being on two lakes situated close to the Hall and Rink.

Those remaining in the hall played bingo for prizes donated by local and Pembroke merchants. One prize of $100 was split between three winners.

A smorgasbord supper was held in the basement and was the climax of a great weekend get together.

One unfortunate accident on Saturday was the fall and a resulting broken ankle when Andrew Turner fell on the front step of the Town Hall. He was taken to Emergency at the Pembroke Hospital. His leg was placed in a cast for the time but he will have to be operated on. This did not deter him from being a Carnival spectator for the remaining time.

Gus Samsel and son, Sam Teanech, N.J. spent a few days at their summer cottage during the past week and called on friends while here.

Mr and Mrs Edmund Chassie and Mr and Mrs Gerald Dempsey and family, Mr and Mrs Chuck Chassie and family were guests at a birthday party at Gatineau over the weekend. This party was held at the home of Mrs Caroline Pharand, daughter of the Edmund Chassie's.

Beverly Harkins who has secured employment in the Federal Government was guest of honor at a going away party held at the Courtenay Robinson's on February 16th. She was presented with a gift from the Wesleyan Church members and other gifts. Bev expressed her appreciation in a very gracious manner, which is typical of her.

Do your own professional carpet cleaning and SAVE DOLLARS!
CARPET STEAM CLEANER
AVAILABLE FOR RENT
AT MURDOCK CARPET AND DECOR QUYON, P.Q. 458-2172
"One of the best known ways to clean quality carpets"
Phone 458-2172

"PHOTOGRAPHY of DISTINCTION"
* WEDDINGS
* CHILDREN
* FAMILY
* ANNIVERSARY
* PASSPORT
* INDUSTRIAL
* COMMERCIAL
* OLD PHOTO RESTORATION
photography eva andai
Your Professional Photographer
Tel. 647-5666
SHAWVILLE

REPAIRS
to
WASHERS
DRYERS
STOVES
FRIDGES
and
ALL OTHER APPLIANCES
647-2929
LEONA'S

SHAWVILLE
LOUIE'S PIZZERIA
HWY 148 SHOPPING PLAZA
Phone 647-2666
SPECIAL ON DRINKS for an indefinite time period -
With every purchase of food, there is a special on a 6 pack or more of 10 fl. oz bottles of COKE, SPRITE and FANTA ORANGE. 10¢ each plus deposit and tax
SPECIAL ON FOOD FROM MARCH 8th to 12th
LASAGNE..... $2.80
RAVIOLI..... $2.19
SPAGHETTI with meat sauce. $1.99
Large ROAST BEEF SUB..... $1.60
X-Large ITALIAN COMBINATION PIZZA, Reg. $6.30.... Special $5.80
X-Large HAM, PINEAPPLE, PEPPERONI, Reg. $7.40.... Special $6.65
HOURS: - CLOSED MONDAYS,
OPEN: TUES. to THURS 11:00 a.m. to 12:00 p.m.
FRIDAY & SATURDAY 11:00 a.m. to 2:00 a.m.
SUNDAY 2:00 p.m. to 11:00 p.m.

SPRING HOUSE CLEANING TIME
is just around the corner.....
WE NOW STOCK
Wallpaper
BIG CHOICE OF PATTERNS and COLOUR COMBINATIONS
INTERLUX - PAINT
CHARGEX VISA master charge
STEDMANS
Shawville Tel. 647-3729

Pontiac Protestant High School
OPEN HOUSE
Tuesday, March 14, 1978
7:30 - 9:30 p.m.
the public is invited to see
ALL ASPECTS OF SCHOOL LIFE
on display
Since this is the school's 10th Anniversary, a special invitation goes out to former students and teachers.
REFRESHMENTS WILL BE SERVED

Fraser's Jeans and Cords
STYLED FOR COMFORT!
Levi's Wrangler HOWICK
POPULAR DENIM JEANS
Quality and comfort are combined in these sanforized denim jeans. Flare and Boot, Wide and Super Wide. Regular and Pre-washed. Sizes 24 to 46. Come and try on a pair today. 23.95 up
EASY CARE CORDS
Comfortable body shaped pure combed cotton cords. Wide and Super Wide legs. Sizes 27 to 38.
20.99 up
Warm Hooded Style
SWEAT SHIRTS
100% Polyester. Fleece lined. Drawstring hood. Machine wash-dry. Available in Navy, Red, Blue and Brown. Contrasting stripes on sleeves & shoulder.
Boys sizes M-L-XL 10.95 Men's sizes S-M-L-XL 12.95

• Bee Jays by Sunbeam
• Pony Sport Shoes
• Sport Shirts
• Golf Shirts
Fraser's CLOTHES SHOPS LTD.
Shawville, Tel. 647-2760

Ladysmith club presents trophies

Gale Miller right and Lloyd Kluke left show their fish and trophies at the Ladysmith Sportsman's Club fishing derby.

Ladysmith Sportsman's Club

A nine pound ten ounce Northern Pike won the Ladysmith Sportsman's Club Fishing Derby on Sunday for Gale Miller.

Lloyd Kluke with a four pound fourteen ounce Norther Pike received the second prize at the presentations after the contest in the Silver Maple Hotel in Ladysmith. Gary Reynolds, Andre St. Aubin, Harper Smith, Versal Pirie, Ebert Turcotte, Mike Calaham, Mick Hamilton, Bruce Hodgins, Tom O'Sullivan, Mike Richardson and John Schwartz won the remainder of the prizes donated by local businesses. Seventy year old Louis Sparling received a prize for being the oldest fisher man on the ice.

Atom All-Stars camps at Renfrew tournament

March 4th the Atoms travelled to Renfrew and won the "A" championship trophy. The first game played against Renfrew which ended 7-1 in favor of Shawville. John Campbell, Joey Radey, Brent Wickens, Todd Harris, Kevin Chevrier and Steven Meisner each scored one goal and also picked up single assists. Ben MacIntosh had one goal and two assists. Michael Hodgins picked up an assist. Steven Meisner was chosen most valuable player.

The second game Shawville met the Muskrats to down them by a score of 8-0. John Cambpell whipped in two goals, one unassisted. Kevin Chevrier and Scott Young each scored singles. Ben MacIntosh, an outstanding player, scored four goals. Steven Meisner and Todd Harris picked up two assists while Ben MacIntosh, Scott Young, Michael Hodgins, Brent Wickens, John Campbell and Todd Wrinn each had singles. Ben MacIntosh was chosen most valuable player.

In the final game played against Deep River our boys defeated them 5-2. Ben MacIntosh picked up a hat trick with all three goals unassisted. Steven Meisner and Kevin Chevrier were the other goal getters assisted by Scott Young and Todd Wrinn. Todd Wrinn was chosen most valuable player.

Todd Smart and Grant Ferrigan was chosen top goalies of the tournament and received a trophy. Ben MacIntosh was chosen top goal scorer and also received a trophy. The championship trophy was presented to the All Stars captain Ben MacIntosh. The most valuable players received a trophy and each player received a pin.

Quyon W.I.

The Quyon W.I. held their meeting Monday, February 13th.

There were twelve members and two guests attended.

The Vice President, Mrs Komm opened the meeting with the collect and ode. The minutes were read. The motto- Never worry about to-morrow because when it comes it will be today.

Roll Call- Bring some Valentine candy.

The Vice President welcomed Mrs Ina Kilgour Provincial President. Mrs Kilgour spoke on the judging of the competitions and about the A.C.W.W. pins. A Quebec cook book will be ready later. The convention will be held May 31st and June 1st at Macdonald College.

There were fifteen A.C.W.W. pins ordered at $1.30 each.

Mrs Kilgour presented Mrs James Davis with a Abby Pritchard throw.

The Valentine candy was auctioned.

Mrs Komm thanked Mrs Kilgour and Mrs Draper for coming to our meeting. Mrs Komm adjourned the meeting.

A delicious lunch was served and a social evening was enjoyed by all.

International Midget tourney March 31-April 2

The program for the international midget hockey tournament which is being sponsored by the Shawville and District Minor Hockey Association is almost completed. One of the highlights of the weekend apart from the hockey itself will be an Italian Spagetti dinner being served on April 2nd from 12 noon to 4. Chairman of the dinner committee is Mrs. Shirley Tanner.

Chairman of other committees are, Master of Ceremonies Luc Forget, Statistician Lois Findlay, Awards Ed Gutoskie, Dressing rooms Denis Findlay, Hostesses Rose Gutoskie, Gate Receipts Willy Lang and Time and Score Keeper Glen Morrison. The last two committees need a great deal of help in manning the gate and time keeper's box throughout the tournament, and if anyone wants to assist contact the chairmen.

The proceeds of the tournament are all donated to minor hockey in the area, so that the fees and other expenses of each boy participating in any of the leagues from Mosquito to Midgets throughout the year are kept much lower than the actual cost of the organization.

The minor hockey players themselves will be conducting a door to door canvas to sell tickets to the games. One $3.00 ticket will permit entry to all twenty six games.

Shawville Mosquito house league

Each team has played twelve games and our regular season is over with Stedmans winning the Hobbs Furniture Trophy. The statistics for each team are as follows:

Stedmans is in first place with 5 wins, 3 ties and 4 loses for 13 total points.

Fina is in second place with 4 wins, 4 ties and 4 loses, 12 total points.

Spur is in third place with 3 wins, 6 ties and 3 loses, 12 total points.

Finnigans is in fourth place with 3 wins, 5 ties and 4 loses, 11 total points.

The first and fourth place teams and the second and third place teams play off for the best of five games. The winners of this series play the winners and the losers play the losers.

Saturday, March 4th the play offs started. Finnigans beat Stedmans 4-2. Goal scorers for Finnigans were Dan Desalerais, Billy Fenton, Todd Morin and Bruce Holt. Brian Rogers scored two for Stedmans.

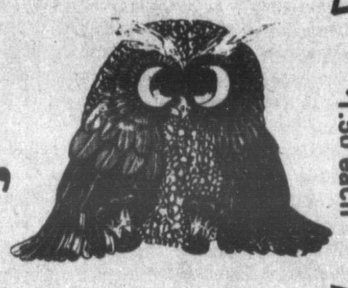
Fina defeated Spur 7-6. Craig Hamelin scored 5 for Fina. Serge Lemay and Mark Rodgers each scored one goal. Spur scorers were Cory Hodgins with two, Criss Barber, Kelly Hodgins, Shawn Armitage and Greg Hayes each with one.

Shawville Bantam
Hockey Tournament
Sunday, March 12
First game starts at 8:00 a.m.
Championship Game at 7:15 p.m.
Admission: Adults $1.00
Students 50¢
Children under 12 free

EQUITY CLASSIFIEDS GET GOOD RESULTS

BRYSON THEATRE
Bryson, Que.
Saturday & Sunday
March 11, 12
"To the Devil a Daughter"
Horror Drama
A Church, whose followers worship the devil spine chilling Black Magic.
Richard Widmark
Christopher Lee
Plus
"JOSHUA"
Western Fred Williamson

MOYLE HOTEL
Campbell's Bay
PERSONAL APPEARANCE
by
Gleneagle
with Rick McCue
Lead guitarist from
"JUDE"
Sunday
March 12



4:00 p.m....on!
COVER CHARGE
$1.50 each
ROCK'N ROLL BAND-Friday & Saturday Nights

ALL TYPES OF
PRINTING
FAST SERVICE
Pontiac Printshop Ltd.

CINEMA
FORT THEATRE
Fort Coulonge
Jeu. à Lun. à 7:30 p.m.
Mars 9,10,11,12,13
Thurs. to Mon. at 7:30 p.m.
March 9, 10, 11, 12, 13
"STAR WARS"
Mark Hamill, Harrison Ford
Carrie Fisher, Peter Cushing
pour tous - For All

Come to our
St. Patrick's
Irish Party
MARCH 17
sponsored by
CADIEUX FISH and GAME CLUB
Music by "The Fugitives"
Hats and Lunch provided
Admission: $3.00 per person, $5.00 per couple
BUY YOUR TICKETS EARLY - on sale at
ALBERT'S HOTEL

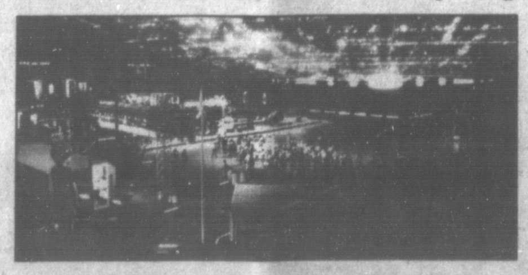
CHOV
RADIO DIAL 1350
Presents
FRESH COUNTRY AIR
with the
TOP 50 COUNTRY HITS
Plus
New Releases

Every Saturday
at 1:05 p.m.

QUYON SNO RIDERS
Wind-up Party
Beach Barn, Quyon
Saturday, March 11th
9 p.m. - Music by the
"Country Gentlemen"
-Midnite Lunch
Spot Dance Prizes and Door Prize
Tickets available from members
SNOWMOBILE RALLY
March 12 at Beechgrove Park
Pot Luck Lunch - 1:00 p.m.

Snowmobilers
WELCOME
to the OTTER LAKE
EXCHANGE HOTEL
FREE Bean Supper every Saturday
ENTERTAINMENT this weekend-
Roger D
and
"The Marquis"

8 ACADEMY AWARD NOMINATIONS
including
BEST PICTURE
BEST ACTOR-Richard Dreyfuss
BEST DIRECTOR-Steven Spielberg
BEST SUPPORTING ACTOR-Francois Truffaut
BEST SUPPORTING ACTOR-Cary Guffey
BEST SUPPORTING ACTRESS-Melinda Dillon
BEST SUPPORTING ACTRESS-Teri Garr
BEST ORIGINAL SCREENPLAY-Steven Spielberg



CLOSE ENCOUNTERS OF THE THIRD KIND
A COLUMBIA-EMI Presentation
CLOSE ENCOUNTERS OF THE THIRD KIND A PHILLIPS Production A STEVEN SPIELBERG Film
Starring RICHARD DREYFUSS also starring TERI GARR and MELINDA DILLON with FRANCOIS TRUFFAUT as Lacombe
Music by JOHN WILLIAMS Visual Effects by DOUGLAS TRUMBULL Director of Photography VILMOS ZSIGMOND, A.S.C.
Produced by JULIA PHILLIPS and MICHAEL PHILLIPS Written and Directed by STEVEN SPIELBERG
Read the Dell Book ORIGINAL SOUNDTRACK AVAILABLE ON ARISTA RECORDS & TAPES
PG PARENTAL GUIDANCE SUGGESTED
Panavision
WEDNESDAY to TUESDAY MARCH 8 - 14
O'BRIEN THEATRE RENFREW

Rotary bonspiel winners

From the left - Mr and Mrs Charles O'Connor, Mr and Mrs Bill Hanna. Photo by Ted Christie

Rotary runners-up

Left to right: Mr and Mrs Andrew Michaud, Mr and Mrs Morris Mahesan.
Photo by Ted Christie

Shawville PeeWees enter two day tournament at Fort Coulonge

Coaches Jean Guy Mainville and Roe Plouffe assisted by Ed Gutoski put together a Pee Wee House League from the W.A. Hodgins, Consolidated Bathurst and North Stars. The team consisted of Yves Forment, goalie; Brent Mainville, Rejean Cote, Ricky Gutoskie, Scott Saunders, Gaston Lemay, Marcel Ricard, André Lepine of W.A. Ricky Plouffe-goalie, Randy Plouffe, Paul Chevrier, Ken Macintosh of C.B. Ed Walsh and Bill Strutt of N.S.

These players entered the Fort Coulonge Tournament with all the confidence of getting into the "A" division. The boys succeeded in getting into this division by topping Petawawa 9-1 on Saturday. Shawville Ken MacIntosh slapped 4 goals into the net with Rejean Coté, Randy Plouffe, Billy Strutt and Ed Walsh assisting him. Marcel a single goal with Gaston Lemay assisting and Gaston Lemay a single goal with Marcel Ricard assisting, Ed Walsh also scoring a single goal unassisted. Goalies Ricky Plouffe and Yves Forment each played half time in this game. The most valuable player for Shawville was Ken MacIntosh.

On Sunday morning the boys played their second game. They downed Cobden 6-1. This made Shawville the highest scoring team in the tournament. Randy Plouffe slipped two goals past the goalie, one unassisted and the other assisted by Ken MacIntosh. Ken MacIntosh also put two goals into the net, one unassisted and the other assisted by Brent Mainville and Randy Plouffe. Ricky Gutoskie scored a single unassisted and Marcel Ricard a single assisted by Ricky Gutoskie. Ricky Plouffe goaltended the first two periods and Yves Forment the last period. Randy Plouffe was chosen the Most valuable player for Shawville in this game.

In the third game Shawville went against Fort Coulonge Flames. Fort Coulonge won this game 5-0. Shawville put up a strong fight and played like champions. They outshot Coulonge but luck was not with them. This team had nothing to be ashamed of even they did not win the championship trophy. There were no goals scored until late in the second and third period. Yves Forment goaltended the first two periods and Ricky Plouffe goaltended the last period. Ricky Gutoskie was Most Valuable player for Shawville. The goaltenders as well as the players played three great games.

Bantams playoff standings March 4

Murray's 3 wins, 0 losses or ties, 6 points. C.B.R.A. No wins, 2 losses, 1 tie, 1 point. J.L. Hodgins No wins, 1 loss, tie and point.

Recent donations to PCH

In memory of the late Elwood Dale- Total of $69.00, from Mr Lloyd Queale, Mrs Fred Laframboise, Mr and Mrs Joe Laframboise, Mrs Claire O'Donnell, Mr and Mrs Arnold Corrigan, Mr and Mrs Lel Hodgins, Mrs Ora Benedict, Mr Harland Hodgins.

In memory of Mrs Mary Alexander, Total of $15.00, from the Community Friendship Circle.

Caldwell

Mrs Al D'aquino and son Dino of Aylmer visited with Vernon Gallagher recently.

Mrs Herbie Hannaberry and son Kevin visited friends in Vinton and at the home in Campbell's Bay over the weekend.

Our deepest sympathy goes to the family and friends of Mrs George Angus who passed away last week.

Miss Susan Sharpe of Ottawa spent the weekend with her parents, the Manson Sharpe's.

Thank You

We wish to thank the following business firms for their contributions which made our 1978 Community Bonspiel an outstanding success.

Jerry Hearty, Secretary
SHAWVILLE CURLING CLUB

F.H. Rowat Insurance
H & S Home Supplies
Pontiac House Hotel
Hayes Funeral Home
Clarendon Hotel
Powell's Auto Service
Hewitt Equipment Ltd.
Forest Inn Hotel
W.A. Hodgins Store
Pontiac Home Bakery
Consolidated Bathurst Ltd.
C.B.L. Woodlands
McLean & Slevin Insurance
Young's Fuels
John L. Hodgins Ltd.
Adelpha Bearing (Ottawa)
Piedmont Equipment Ltd.
C.B.L. Woodlands R.A.
Hewitt Cat. Ltd.
Stedmans Store
Shawville Milling Co. Ltd.
Young's Car Wash
Valley Bottling
Pontiac Printshop Ltd.
Morley Hodgins Ltd.
Lemays Welding
Kays' Style Shoppe
J&P Furniture
Murray's Auto & Sport Shop
Fraser's Clothes Shop
Bob's Restaurant
Anderson & Taylor
JR Shop
McCredie's Garage
Pontiac Electric
Carson Hodgins Supplies
Keith Horner's Shop
McCauley Jewellers
Royal Bank
Pontiac Dry Cleaners
Bank of Montreal (Quyon)
Hardy Plants
Pontiac Auto Parts
Sheppard Motors Ltd.

Otter Lake Carnival

by Butch Lepack

Many sporting events were on the agenda during our two days of winter fun this year.

The first day started off with games for all ages such as races, baby bottle drinking, spoon and pea race, etc. Then came the exciting broomball game bringing the young girls aged 10 - 14 against the young boys of Otter Lake. Girls won the game 1 to 0.

At 3 o'clock, the first hockey game was played. Ladysmith Midgets disappointed the Otter Lake team by beating them 4 to 0 before a large crowd of cheering spectators.

A couple of minutes later, the married women of Otter Lake took part in a broomball game. They faced off against Campbell's Bay but lost 2 to 1 in an exciting, fun filled game.

The big event of the day was the men's hockey which brought together two teams from the Pontiac Industrial League, the Shawville Victoria High School Teachers against the Otter Lake Lepack Aluminum team. The final score was 5 to 4 in favour of the teachers.

The day ended with a boys broomball game. Regular playing time ended like this- Otter Lake 1 Ladysmith 1 but only a few minutes in overtime Otter Lake scored to win the game.

The second day started off with the Otter Lake Bantams playing to Shawville who lost the game 6 to 3.

At 2 pm Vinton teenage girls came down to join the fun but lost the game 2 - 0 to our teenage girls.

Then to top the weekend, a men's broomball tournament. In the first game, Ottawa beat the first Otter Lake team

2-0. The second game brought Hull against the second Otter Lake team. Otter Lake won the game 3-2 in overtime.

Ottawa and Otter Lake advanced to the finals and Otter Lake controlled the first half of the game and then sat back in the second half with a 2-0 lead but Ottawa came back with 3 goals to win the game and the tournament.

In overall standings- five trophies were presented to visiting teams and four trophies were won by Otter Lake.

Pee-Wees advance to the playoffs

The Shawville Pee Wee's played their last league game of the season on Wednesday, March 1st and came out on top by a score of 6-1 over Petawawa Village. The latest "sparkplug" of the team Martin Ladouceur was flying high when he scored a hat trick and picked up an assist. Bobby Clarke had a pair of goals with Kelly Ryan getting one. Kelly Tanner who seldom stops working when he is on the ice, assisted on three of the goals with singles going to Rod Twolan, Paul Bronson, Todd Fraser and Wayne Komm.

The boys have played 18 league games and have won 13, lost 4, and tied 1.

They scored a total of 107 goals. The goalies allowed 41 goals and have 5 shut outs combined.

In the five games played in the playdowns and round robin series, they scored 26 goals and allowed 6.

J.E. HODGINS DECORATING
Residential & Industrial
Interior & Exterior
PAINTING
PAPER HANGING
Free Estimates
Spring Special Tel. 647-2468 Shawville
after 6 p.m.

INCOME TAX SERVICE
AT YOUR HOME (year around)
Farm, Small Business, Personal
Contact: R. DESPRES, Bristol, 647-3607

PROWLER®
TRAVEL TRAILERS
Mid-Winter Sale
on Canada's No. 1 selling trailer
Save $ save $ save $
during the months of February and March enjoy:
1. FREE STORAGE UNTIL SPRING
2. FREE DELIVERY TO CAMPSITE
3. FREE SERVICE AT CAMPSITE
4. ONE YR. FULL OWNER CARE WARRANTY
"Buy where we Service what we Sell"
For hugh savings come to
WILSON'S CAR SALES
OF RENFREW LTD.
Phone 432-2840 or 432-8417
Open 8 a.m. to 9 p.m. - Saturdays to 3 p.m.

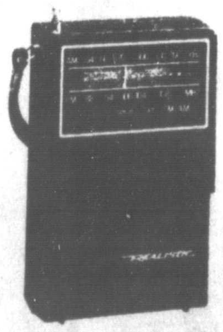
Radio Shack®
Giant Savings

Two-Station Telephone Intercom
19.95 pair
• *Simultaneous, Two-Way Conversations*
• *As Easy to Use as a Regular Phone — And Just as Private*
With these stylish step-savers, conversations come through crisp and clear. A convenient buzzer lets you "ring" the other phone, while a battery-saver turns the phones off when they're not in use. The contoured handset's coiled cord eliminates tangles. And they're immune to electrical interference. Compact, each measures 3-7/8x9¼x3¼" (with base). Complete with 9-volt battery for each station and 66' of connecting cable. 43-242.....Reg. 29.95

NOVA®-10—Real Hi-Fi At a Low Price
• *High Efficiency*
• *Vinyl Headband*
11.95

High quality at a budget price make these headphones unmatched in value. The 2" speakers in each earcup provide good bass response. Cushioned earpads and adjustable headband give you a natural airtight fit. You can listen in complete privacy for hours at a time in comfort. With cord, standard ¼" plug. 4-16 ohms. A sound bargain! 33-1012 . . . Reg. 14.95

AM/FM RADIO



Budget Priced
9.95
Side-Mounted Tuning and Volume Controls
Low-cost AM/FM features slide-rule tuning, 2½" speaker, built-in AM and telescoping FM antenna. Smart ruggedized case. 4 15/16x3 1/8x1 5/8". With 9V battery, earphone for private listening, wrist strap.
12-635 .....Reg. 17.95

POWELL'S AUTO SERVICE CO. LTD.
SHAWVILLE, QUE. Tel. 647-2261
CHARGEX VISA
Radio Shack
AUTHORIZED SALES CENTRE

FAR OUT

BY DOROTHY YEMEN

Recently I sat up until 1:30 a.m. listening to "Platform" on TV. The studio guests were mainly theologians, including that inarticulate Anglican priest who has split from his Church, taking about one third of the congregation with him. Needless to say, one of his main beefs is the ordination of women which is against the will of St. Paul and therefore, of God. My reaction was interest, frustration, amusement and then weariness. By backing into the future, does this priest hope to solve the Church's problems?

It was a mistake to sit up and listen to that program. Next day, with the woman-curse in mind, I fingered idly through the Good Book, a fascinating collection of stories, and ran across a tale that caused me much amusement in the past -- those men in very early times who tried to build a tower (Babel) that reached far into the heavens. With their technology? Such nonsense! But hadn't I read something else that shed light on that Bible myth? Of course! In ancient texts from India the tower of Babel is called "Meru mountain" and the proposed height was 84 thousand "yodshana" which turns out to be a distance equivalent to the orbit of the Moon.

Suddenly, connections were made in my sluggish brain cells and I spilled books all over the floor looking for one giving information about the Moon since astronauts landed on it. Yes, more questions than answers are forthcoming and it may take 25 years before many of them are answered.

Even before men journeyed to the Moon scientists had declared that it was unusual -- too large in relation to the planet it circles. Its huge bulge is 17 times greater than the tidal theory can account for, and this bulge is not even on the side facing earth. It is a non-equilibrium bulge and must be supported by some curious internal characteristics-- great strength of the interior or some variation in density of the boyd of the Moon. It appears not to be a "sister" of earth due to the surprising age of some of its rocks. Did it come from another area of our solar system, or from space? Its orbit around the earth is unusual. The dark side is not identical to or even very similar to the earth side. The lunar plains are mysterious. Apollo craft orbiting the Moon found their vehicles accelerating and pulling slightly downward when crossing such areas.

These are only a few of our satellite's peculiarities, not even mentioning the strange sightings of astronauts while enroute to and on the surface. It seems that most of the scientific theories in relation to the Moon have serious hitches -- in fact, so serious, that two senior Russian scientists (and they aren't fools!) dared to publish their belief that it is not a natural satellite but a huge, hollowed-out planetoid fashioned by some highly advanced, technologically sophisticated civilization into an artificial "inside out" world which was STEERED into orbit around the earth eons ago. They claim that most of Moon's mysterious are solved if this theory is applied!

There is no point in trying to deny that my mind travelled far out. Sparks flew! Fuses blew! I tried saving the peelings and throwing the potatoes into the garbage. How can I keep my mind on mundane matters when that wonderful Moon up there may have been a space ship? Did we once have Celestials -- Astronauts -- Oh, let's stop fooling around -- "Gods" from another planet in space, messing about on our planet? The Garden of Eden became a laboratory! Did they engage in genetic tinkering? Were all those creatures from myth and legend, the Minotaur, the Centaur, etc. merely genetic mistakes, to be destroyed?

Let us not forget the "control group" was kicked out of Eden -- I mean the laboratory. Very peculiar tale in the Good Book! Eve was tempted, ate an apple and talked her spouse into doing the same. Were the eyes of her mind suddenly opened to the truth that the gods were merely men, similar even to the primitives outside the laboratory, able to mate with them? I think so. The woman was too smart! That was her downfall. She ruined the experiment!

You must admit, Reverends, that the Lord has some very human traits! He hadn't learned how to cure leprosy. He could merely diagnose it and send the victims into the desert to die. He lost his temper. He changed his mind several times after persuasion from some of the natives.

Getting back to the tower of Babel, did the space "gods" who had mapped the sky, relent after the kick-out at Eden and leave instructions and much information to be better understood at a later date? Is this how the builders of Babel knew the distance from earth to the orbit of the Moon?

That Anglican priest and I have very little in common. He backs into the future and I fly faster than the speed of light. I must never listen to another theological debate which includes the ordination of women!

Federal cow-calf payment announced

Agriculture Minister Eugene Whelan announced a $26 million payment to beef producers under the 1977 cow-calf stabilization program.

"Cow-calf producers who registered for this program last spring will receive $10.27 for each cow in their eligible herd, "Mr Whelan said. "Producers in British Columbia, Manitoba, Ontario and Quebec who were registered under provincial plans last year will receive $5.14 per cow from the federal program. The provincial plans will pay the amount required to bring the individual producer up to the full federal or provincial maximum payment on his eligible herd, whichever is the greater."

Under the 1977 federal stabilization program, a cow-calf producer could register up to 100 cows that had been bred for 1977 calving and were on his farm as of April 1, 1977. The first five cows are not eligible for payment; a farmer with 100 cows registered receives a payment for 95, while a farmer with 10 cows registered gets a payment for five animals.

All beef cow-calf producers were eligible to register for the program last year and those producers already registered for provincial plans were automatically enrolled in the federal program.

The federal support level was based on good calf prices, although the payment is being administered on the basis of the number of eligible cows registered.

"The support price we set for 1977 calves was $45.42 per hundredweight," Mr Whelan explained. "That amount is 95 per cent of the average market price for good calves sold between September and December in the last five years, plus an adjustment for increased costs of production.

The average market price for calves sold last fall was $42.26 per hundredweight. The stabilization payment is the difference between this amount and the support price - in other words, $3.26 per hundredweight, or $14.67 per calf, assuming an average 450 pound animal.

The federal program assumes that the average cow-calf producer gets an 85 per cent calf drop and keeps 15 per cent for herd replacements. This results in a payment per eligible cow of $10.27 ($5.14 per cow for producers in provincial plans).

With the strengthening of the beef calf market last fall, the rate of payment to producers decreased substantially from that originally forecast. However, cow-calf producers have had successive years of inadequate cash returns for their production. For this reason, the rate of support has been set at 95 per cent of the five year average market return, indexed for changes in cash costs of production.

"Cow-calf producers should be receiving their stabilization cheques within the next month," Mr Whelan said.

Litchfield Council

Minutes of a general meeting of Litchfield Council for the month of February held February 14th at the usual hour and place. Present Mayor Simor Corriveau and Councillors Bert Crawford, Leo O'Brien, John Clarke, Joseph D Sloan, Charles Moore, Loren B Hodgins.

Moved by O'Brien seconded by Crawford that the minutes of January meeting be accepted as recorded and circulated.

Tenders are opened as submitted to Campbell's Bay Council for the purchase of a fire pumper truck as follows: Pierre Thibault $49,148.00, Camion & Incendie Pierreville Ltd $49,660.00.

Moved by O'Brien seconded by Moore that the Municipal Council of Litchfield recommend to the Village of Campbell's Bay that purchase of the fire truck pumper from Pierre Thibault Ltd subject to the approval of the Fire Marshal's Office.

A discussion follows with regards to improvements and renovations to the Campbell's Bay Fire Hall. Certain estimates were submitted. It was decided that a plan of the existing building be drawn up showing what work will be done and that an estimate be obtained on the complete renovations.

Moved by Bert Crawford and seconded by Joseph D Sloan that it be resolved that the Municipality of Litchfield will turn over to the joint fire department the equipment they now own being a G32 portable pump complete, fire hose, and nozzles for the price and sum of one dollar and that this resolution become part of the agreement signed between the Village and the Municipality on January 25, 1978 and be attached thereto.

Moved by Sloan seconded by Hodgins that the Secretary submit for the County Sale the accounts in arrears of taxes for two years.

Audit for 1977 as prepared by Labelle and Labelle is presented and read.

Moved by Hodgins seconded by Clarke that this audit be accepted as presented and read.

Bills amounting to $6,294.82 are presented for payment and approved for payment on motion by O'Brien and seconded by Sloan.

Moved by Hodgins seconded by O'Brien that this meeting now adjourn.

Aylmer Women's Institute

The February meeting of the Aylmer W.I. was held at the home of Mrs C MacKenzie on February 21.

Mrs Robinson, President conducted the meeting and Mrs Leach recorded the minutes.

Convenors items included the following items- Rights for Women, Corn Farming, Help by satellite for four Newfoundland Hospitals.

Joy fund collection was $3.55. Used Christmas cards are being sent to ARC Industries, 73 Breezehill, Ave. North. Letters were read from former members Mrs Craig and Mrs Taylor. Tanks extended to Joy Campbell for salad recipe.

Members were reminded that there is a box at the Aylmer Library where used eye glasses may be taken for operation EYE-sight.

Mrs Thyra Lusk and Miss Hilda Graham will act as a nominating committee for 1978-79.

Mrs Lusk Citizenship convenor, read a letter from a W.I. at Huston, B.C. This W.I. is our Pen Pal and we will be corresponding with them during 1978.

Huston has a population of 3000 situated on the Yellowhead route Highway 16, beside the Bulkley River. Their industries are Lumbering, Hunting and Fishing.

Gatineau County meeting will be held at Aylmer, May 3rd.

The March meeting will be held at the home of Hilda Graham Apt 304 -567 Cambridge St. S. This will be a noon meeting. Roll call - payment of fees.

Mrs MacKenzie served a lovely lunch

MONUMENTS
LARGE STOCK ON HAND AT ALL TIMES
Geo. H. Froats & Sons Ltd.
121 Argyle Street S. Renfrew, Ontario
Telephone 432-4224

Special Spring
Stocker Sales
Cobden April 4 at 1:00 p.m.
Cobden April 18 at 1:00 p.m.
Cobden May 2 at 1:00 p.m.
Cobden May 9 at 1:00 p.m.
These sales are in conjunction with regular weekly sales. Galetta Livestock Sales will have stockers at their regular weekly sales every Wednesday from April 12 to May 10. If you have stockers for sale or want to buy some, plan now to attend these Spring Stocker Sales.
Galetta Livestock Sales, 623-4467
Cobden Livestock Sales, 646-2106
Trucking arranged

With the Guide, you can do it.

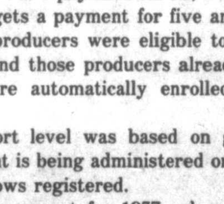
The income tax return has been improved this year, making it easier for you to do it yourself. And to make it even easier, read the six basic steps in the Guide. You'll probably find all you need to know there. But if you have any additional questions, you'll find the answers in the detailed portion of the Guide.

And remember:
1. Include all your original receipts.
2. Double check your return before mailing it. If you have a refund coming, you'll get it sooner if your tax form has been done accurately.

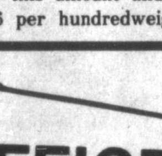
Go ahead! You can do it.

Revenue Canada Taxation
Hon. Joseph P. Guay Minister
Revenu Canada Impôt
L'hon. Joseph P. Guay Ministre

OFFICE and SCHOOL EQUIPMENT and SUPPLIES



WE SPECIALIZE IN-
OFFICE MACHINES
Sales - Service
Rentals - Repairs
AUTHORIZED DEALER FOR
OLYMPIA BUSINESS MACHINES



Pontiac Printshop Ltd.
Centre St., Shawville
647-2204

Great Selection of "WARRANTEED"
USED CARS
Don't miss your chance to buy one now!

1974 MERCURY BOBCAT
2 door, 6 cyl. std. Real gas saver. Very clean.
List Price $1275.00

1976 CHEVROLET IMPALA
Custom 2 door hardtop. Brown with vinyl top. V-8 automatic, P.S., P.B., Radio, Air Conditioning.
List Price $4875.00

1976 BUICK LESABRE CUSTOM
4 door sedan. P.S., P.B., AM/FM Radio. 5 brand new radials. air conditioning, very clean.
List Price $4975.00

1973 PONTIAC PARISIENNE
Brougham 4 door sedan. Vinyl roof. V-8 automatic. P.S., P.B., Radio, low mileage.
List Price $1850.00

1974 GMC TANDEM
V-427, 34,000 lbs rear axle, 9,000 lbs front axle. 10.00 x 20 tires. Good motor.
List Price $4500.00

1975 BUICK LESABRE
2 door, V-8 automatic. P.S., P.B., one owner. New radials. Very, very clean. Low mileage.
List Price $3800.00

1974 FORD PICK-UP TRUCK
Ranger XLT, radials. V-8 automatic, P.S., P.B., one owner.
List Price $2950.00

1976 PONTIAC GRAND-PRIX
SJ., finished in midnight black with red interior. Vinyl top, one owner, very clean.
List Price $5275.00

1976 PONTIAC LEMANS
2 door, V-8 automatic, P.S. P.B., Radio. Light blue, a real sharp one owner car.
List Price $3850.00

1972 OLDSMOBILE DELTA 88
Royale, 2 door hardtop. Blue with white vinyl top.
List Price $1275.00

Also, many more to choose from!
SEE US SOON FOR A GREAT BUY
No reasonable offer will be refused

ON-THE-SPOT BANK and GMAC FINANCING
Low down payments
GMAC TIME PAYMENT PLAN

PILON
PONTIAC BUICK
Campbell's Bay, Que. Tel. 648-2156

Midget House League

During the month of February, Ted Lance, one of our Midget House League Coaches, got together a number of Midget players and played two games against Fort Coulonge and one against Petawawa. Shawville won both games against Coulonge 2-1 and 5-1. Scoring in the first game was Graham McCredie with the two goals and assists to Richardson, Gibbons and Bourgeau. Soucie had the lone goal for Coulonge from Gervais. In the game played at Coulonge, Jeff Tanner had four goals and Pieere Bergeron had one goal and an assist. James Gibbons picked up two assists. Again, Soucie had the lone point from Leguerrier.

Pierre Bergeron and James Gibbons each had two goals apiece in their 5-4 win over Petawawa Eagles with Victor Lemaire picking up one goal. Joey Richardson had three assists while Peter Bourgeau and Jeff Tanner had two. Collier had two goals with Sharpe and Theriault each getting one for the Eagles.

C.F.B. 7 - Shawville 5 Midgets

Shawville Midgets went to CFB Petawawa for an Upper Ottawa Valley game where they suffered a 7-5 loss. Shawville led 3-0 and 5-0 at the breaks with goals from Beaudoin with two, Tanner with two and two assists and Bigelow with one and four assists. In the third, C.F.B.exploded with seven unanswered goals. Plumley got a hat trick while singles went to Turcotte, Bourque, Jarvis and Clouthier. Shawville had six trips to the "sin-box" while CFB had two.

Shawville Midgets 2 - Aylmer 2

David Bigelow had both goals from Lang and Beaudoin as they tied their Q.I.H.F. game against Aylmer on Friday night, March 3. Aylmer had to fight back in the third on goals from Cayer and Demers. The game was filled with minor and major penalties. Aylmer picked up thirteen minors, three majors for fighting and one ten minute misconduct while Shawville had seventeen minors and two majors for fighting.

Protestant School Board

Minutes of a regular meeting of the Council of Commissioners of the Protestant School Municipality of Pontiac held in the Board Room of the McDowell Elementary School, Shawville, Quebec at 1930 hours, Wednesday, February 15, 1978 with the following Commissioners present Messers W Lang, R MacKechnie, G Pirie, A Brown, W M Hayes, L Neville, G Eades, sitting under the Chairmanship of Mr B Quaile. Absent W Kilgour.

Mr Conrod, Mr Perry, The Director General and Secretary General were also present.

It was moved by Comm Neville and adopted unanimously that the minutes of the meetings of January 25 as circulated be adopted.

Resolution 514- Whereas the Pontiac Protestant School Board has acquired some years ago Lots 89 and 90 in the Municipality of Village of Quyon, County of Pontiac.

Whereas in accordance with Section 422 of the Education Act, these Properties could have been sold by Private Sale within the year following the expiration of the delay during which redemption could have been exercised.

Whereas the Municipality of Pontiac wishes to acquire the aforementioned properties.

It is moved by Comm Brown and adopted unanimously that this Board request that the period of delay be extended by the Minister of Education.

Resolution 515- Whereas the Pontiac Protestant School Board has acquired some years ago Lots 168, 169 and 170 in the Municipality of Village of Bryson, County of Pontiac. Whereas in accordance with Section 422 of the Education Act, these Properties could have been sold by Private Sale within the year following the expiration of the delay during which redemption could have been exercised. Whereas the Municipality of the Village of Bryson wishes to acquire the aforementioned Properties. It is moved by Comm Brown and adopted unanimously that this Board request that the period of delay be extended by the Minister of Education.

Resolution 516- It was moved by Comm Eades and adopted unanimously that the Victoria Avenue School be rented to the L'Outaouais Regional School Board for the 78-79 School Year under the same terms as those for 77-78.

Resolution 517- It was moved by Comm Pirie and adopted unanimously that this Board enter into an agreement with the Ottawa Board of Education for the 77-78 School Year to educate a student in its Special Education Program for a fee of $4400.00.

Resolution 518- It was moved by Comm Lang and adopted unanimously that an amount of $1004.00 be paid towards the cost of weekend travel for a student who is being educated in Ottawa, Ontario by the Ottawa Board of Education for the 1977-78 School Year.

Resolution 519- It was moved by Comm MacKechnie and adopted unanimously that this Board enter into an Agreement with the Ottawa Board of Education for educating two of our Pupils while patients in the Children's Hospital of Eastern Ontario for a fee of $881.53.

The Green Paper was discussed by Mr Conrod and Mr Perry

Plans were made for the Public Meeting to be held on Feb 20th at the High School.

Correspondence was read.

Comm Hayes moved adjournment at 2045 hours.

The Administrative reports were given at a second meeting.

Comm Hayes moved that the accounts totalling $8690.30 be paid.

Resolution 520- It was moved by Comm Neville and adopted unanimously that the present Regular Cadre and Soutiens Personnel be offered re-engagement for the 78-79 school year.

The next regular meeting will be held on Wednesday, March 29 at 1930 hours.

Comm Lang moved adjournment at 2230 hrs.

Pontiac Protestant School Board

Secondary V students from the Protestant Regional School Board of Western Quebec are meeting with representatives of various post-secondary institutions to discuss options after graduation. The idea is to make students aware of what is available through varous CEGEP, university, college and government programmes. Pontiac High students have already met with representatives from Renfrew Collegiate and CEGEP de Hull. Upcoming sessions will be with Champlain CEGEP, Ottawa and Carleton Universities and Algonquin College. Philemon Wright students had an information session on February 14th with Mr Ellis, a CEGEP Counsellor from the Heritage Campus. On February 27, they met with Mr St Jean of the Quebec Labor and Manpower office to discuss the opportunities available through the Quebec Apprenticeship Program and the regulations involved. The meetings with post-secondary representatives are designed to inform the graduating high school students on what further education is available, what the requirements are, and how he or she might find a direction most suitable to their particular situation. The meetings are organized by the Guidance Department in the high schools with a view to career assistance.

Students to use Olympic Facilties - One hundred fifty students from Pontiac High School in Shawville will visit the Olympic site in Montreal on Thursday, April 13th. The Student Council has arranged the trip at $1.00 for bus fare and $1.00 for the tour. The Student Council will absorb any other costs involved. There will be a tour of the entire Olympic site and its faciiities, as well as a unique opportunity for the students to actually use the facilities for two and a half hours. They will try out the Olympic swimming and diving pools, ride bikes at the Velodrome, and test their athletic abilities on the outdoor track and practise fields. The Student Council hopes to encourage "the Olympic spirit" by arranging this trip.

M.E.Q. Extends deadline for English submissions on Green Paper - The Ministry of Education of Quebec has announced that the deadline for English submissions on the Green Paper on Education has been extended to May 15, 1978. The Protestant Regional School Board of Western Quebec has received official notice of the extension from M. Jean-Paul Fournel, M.E.Q.'s Regional Co-ordinator of Green Paper Consultation. The Board's Committee on the Green Paper is currently preparing a brief for submission to the Ministry. The deadline has been extended because of difficulties in the printing and distribution of the English translation of the Green Paper.

Winter Carnival at Pontiac School - Students and staff at Pontiac High will take a break from the books on March 2 and 3rd for the annual winter carnival. It's a yearly event organized by teachers and students to help relieve the cold weather blues and boost spirits for the last leg of the school calendar. There will be a Carnival Queen Contest, log sawing, log rolling, tobogganing, cross-country skiing, sleigh rides, obstacle races and a Snow Bowl. This year's Carnival feature film is "Rocky" which everyone is looking forward to seeing. Lots of fun, food, and good exercise, as well as the Saturday night dance make the Winter Carnival at Pontiac High a high point of the school year.

Jean Guy Lariviere

The permanent commission for the reform of the Electoral Districts have been tabled in the National Assembly the week of March first.

The proposed modification for the Pontiac-Temiscamingue is to take away the Temiscamingue area by adding with the actual part of Pontiac the rural area of the electoral district of Gatineau.

Description: The proposed Pontiac County will include the following Municipalities:-

Alleyn & Cawood, Aumond, Blue Sea, Bois-Franc, Bouchette, Bristol, Bryson, Cameron, Campbell's Bay, Chapeau, Chichester, Clarendon, Delarje, Denholm, Dorion, Egan-sud, Fort Coulonge, Gracefield, Grande Calumet, Grande Remous, Isle Allumettes -est & ouest, Kazabazua, Lac Ste Marie, Le Peche,, Leslie, Clapham & Huddersfield, Litchfield, Low, Lytton, Maniwaki, Mansfield & Pontefract, Messine, Montcerf, Northfield, Pontiac, Portage du Fort, Rapide des Joachims, Ste Therese de la Gatineau, Shawville, Sheen-Esher, Aberdeen & Malfakoff, Thorne, Waltham, Wright.

The proposed name will be Pontiac. The amount of electors will be 27,910 (15,224 from the Pontiac sector and 12,686 from the Gatineau sector).

J.G. Lariviere. 648-5802.

Marilyn Wallace and Heather Rogers proudly hold their trophy over their snow sculpture "SNOOPY" which received the Municipal Trophy in the Shawville Winter Carnival's Snow sculpturing contest. EQUITY PHOTO

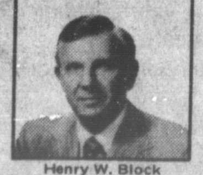
Sew'n Style
Campbell's Bay, Que.
CLOSING-OUT SALE
Cotton, Voile, Knits..... $1.00 yard
All Knits..... ½ PRICE
Lace, Bias Tape, Seam Binding, Trimmings, Zippers, Buttons
2 For the Price of 1
2 For the Price of 1
Everything reduced from 50 - 75%

FOR THE DEMANDING DAIRY MEN....
CHOICE LEGUME HAY
Brian McGowan
Metcalfe, Ont.
Tel. 1-613-1840

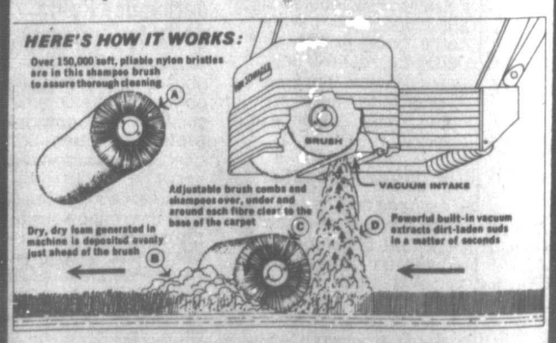
GET YOUR FAVOURITE PICTURES OR POSTERS DONE UP IN
Beautiful Wall Plaques
WITH *"BURNT IN"* effect
PETE'S PLAQUES
For information phone 648-2348

THE NEXT MEETING OF
PANAC
Pontiac Anti-Nuclear Action Committee
Monday March 13
at 8:00 p.m.
S.E. McDowell School, Shawville
A movie will be shown titled "Bates Car-Sweet as a Nut" and is about a man who runs his car on methane.

THANK YOU
I would like to take this opportunity to thank all the businesses which have so kindly taken travel literature to assist me in representing VOYAGES OTTAWA TRAVEL in the PONTIAC.
Sincere thanks — Miss Ann Taylor
Travel Consultant, Shawville 647-2749.
P.S. If you would like free travel literature just give me a call.


Henry W. Block
"We stand behind our work at H&R Block."
Should the district tax office query your return, we will assist you by answering all questions about how it was prepared...at no extra cost and all year round. At H&R Block, we are income tax specialists.
H&R BLOCK
THE INCOME TAX PEOPLE
ROUTE NO. 148 TEL. 455-2457
Between Aylmer and Luskville
Mon. to Thurs. 1 to 9 p.m. - Fri. & Sat. 10 a.m. to 6 p.m.
ROUTE NO. 148 BRYSON, QUE. TEL. 648-2424
Mon. to Fri. 9 a.m. to 9 p.m. - Saturday 9 a.m. to 5 p.m.

HAVE YOUR CARPETING BEAUTIFULLY CLEANED IN YOUR OWN HOME
In a matter of a few hours, we can revive its original beauty and freshness.
We use the famous Von Schrader dry-foam method. No moisture goes through to the underside to damage the pile or backing. There is no odor. Carpets can be used the same day.



Commercial and Residential
For FREE ESTIMATES CALL:
George Lamothe at
648-2601

Sidewalk SALE at **GREER'S**
The Best Selection of CHOCOLATE EASTER BUNNIES in Pontiac!
LUCKY DOLLAR STORE in SHAWVILLE
Ladies and Childrens SWEATERS $4.99 each
Odd Sizes Childrens WINTER BOOTS $4.99 Pair
Mens & Ladies SPRING JACKETS $15.99 each
GROCERY DEPT SPECIALS
JAVEX WATER 88¢ Gallon
FABRIC SOFTENER $1.59 Gallon
PRESTONE $3.99 Gallon and up
Many More Items at BIG SAVINGS!

A LA PAGE

L'association libérale de Pontiac fait adopter une résolution au congrès

L'Association libérale fédérale de Pontiac de Pontiac pour la première fois a eu une résolution qui fut adoptée à un congrès national. M. Fred Metcalfe de Bristol a proposé la résolution secondée par Mme Joan Alie de Gracefield. Cette résolution a pour but de permettre aux gens retraités de 65 ans et plus de voyager par chemin de fer à prix réduit (veuillez lire la résolution ci-jointe). La résolution fut premièrement proposé par M Fred Metcalfe et Mme Joan Alie aux assemblées de comté qui ont eu lieu à Ste-Cécile-de-Masham et Mont Ste-Marie.

M Metcalfe a de plus assisté à une réunion régionale qui se déroula à Montréal quelques semaines passées où la résolution fut une autre fois acceptée afin de faire partie des différentes résolutions à être discutées lors du congrès national qui a eu lieu le 24-25-26 février dernier. M. Metcalfe, Mme Alie et M Tom Lefebvre se sont prononcés en faveur de la résolution dans le débat précédant son approbation. M Lefebvre est très heureux que son comté ait apporté une résolution si importance à l'attention de délégués à travers le pays.

Maintenant que celle-ci est approuvée, une résolution officielle sera présentée au Premier Ministre et à tous les canadiens par l'intermédiaire du Parti libéral du Canada.

Ca aussi, ca s'apprend!

Devenir un bon exploitant agricole

S'il existe bien des façons de devenir exploitant agricole, l'une des plus rapides et des meileures est de suivre les cours de formation dispensés à l'un des deux instituts de techologie agricole (ITA) du ministère de l'Agriculture du Québec (MAQ).

Les ITA La Pocatière et Saint-Hyacinthe assurent aux futurs agriculteurs la compétence technique et administrative nécessaire à l'exercice de leur profession et favorisent la préparation d'une relève agricole en mesure de comprendre l'évolution de la science et de la technologie.

Durée et exigences- La formation des explitants agricoles s'étend sur une période continue de deux ans. Elle Comprend quatre sessions de cours couvrant les aspects humains, sociaux, économiques et techniques de la question agricole et deux périodes de stages sous le contrôle d'un responsable attitré, dans des fermes spécialement sélectionnées. Pour y accéder, les candidats doivent être résidents du Québec et avoir réussi un secondaire V avec les concentrations suivantes: physique 422, mathématique 422 et chimie 432, ou encore avoir acquis toute qualification jugée équivalente. L'admission comporte une entrevue obligatoire permettant de juger de la motivation des candidats et de leur connaissance du milieu; on leur demande aussi de travailler sur une ferme, l'été précédant leur entrée à l'ITA.

Orientation- Aux instituts de technologie agricole, on désire former des vrais chefs d'entreprise. Aussi le programme est-il orienté de manière à ce que les étudiants puissent bien comprendre le fonctionnement d'une ferme, exécuter une planification de façon réaliste, appliquer les connaissances acquises à leur future ferme et analyser les facteurs de l'environnement de leur exploitation agricole. Sans oublier l'accent mis sur la fonction d'agent de changement, car non seulement l'on veut faire de vous des agriculteurs d'avant-garde quant aux méthodes utilisées, mais des personnes dynamiques possédant un réel effet d'entraînement dans le milieu agricole.

De plus, aux ITA, on vous propose un milieu de vie étudiante stimulant. Vous y côtoyerez des jeunes de tous les coins du Québec et les loisirs socio-culturels y sont bien organisés.

Garçons et filles de la relève, réservez-vous un excellent apprentissage d'exploitant agricole; faites parvenir votre demande d'admission à l'un des deux ITA avant le 1er avril 1978, en vous adressant à: La direction des études, Institut de technologie agricole, La Pocatiere GOR 1XO. La direction des études, Institut de technologie agricole et alimentaire, 3230 rue Sicotte, Saint-Hyacinthe J2S 2M2.

Le gouvernement du Québec vient en aide financière à une entreprise de Hull

Dans le cadre du programme de création d'emplois communautaires, la Conférence administrative régionale de l'Outaouais (CARO) annonce qu'elle accorde une subvention à l'entreprise Services Converto-Braille Cypihot-Galarneau de Hull. Compte tenu que la subvention est de $150,000 répartie sur les deux prochaines années, le coût moyen d'un emploi est environ de $11,500, ce qui est relativement peu pour ce genre d'entreprise.

Il s'agit d'un projet d'expansion d'une entreprise en opération depuis cinq ans. Elle embauche présentement sept personnes à plein temps. Le projet lui permettrait de combler treize nouveaux emplois.

L'entreprise comprend un atelier de reliure; une petite imprimerie pour les textes en gros caractères pour les gens qui ont des problèmes visuels et les textes en caractères réguliers; un atelier de conversion du français et-ou anglais en braille.

Cette dernière activité constitue l'originalité de l'entreprise. C'est la seule au Québec qui utilise une technologie moderne pour effectuer des contrats de conversion du français en braille. C'est aussi le seul organisme qui fournit aux étudiants aveugles, due niveau post-secondaire, des services uniques de traduction leur permettant de poursuivre leurs études.

Monsieur Roland Galarneau, qui est lui-même aveugle, a travaillé pendant dix ans à la conception et à la réalisation d'un ordinateur qui est opérationnel depuis 1972 et qui permet électroniquement la conversion d'un texte français en braille.

La subvention permet à l'entreprise d'acquérir de nouveau équipements indispensables pour assurer sa viabilité.

Le gouvernement du Québec vient en aide financière à une entrepriese de Maniwaki

Dans le cadre du programme de création d'emplois communautaires, la Conférence administrative régionale de l'Outaouais (C.A.R.O.) annonce qu'elle accorde une subvention à l'entreprise Richard et Martel Inc de Maniwaki. Compte tenu que la subvention est de$70,000 répartie sur les deux prochaines années, le coût moyen d'un emploi est de $3,043., ce qui est relativement peu.

Il s'agit d'un projet visant à faire redémarrer du même coup deux petites entreprises dont l'une est située à Maniwaki et l'autre à St-Jean.

La particularité de la scierie de Maniwaki (Richard et Martel Inc.) consiste à utiliser le tremble, qui est, pour ainsi dire, inexploité présentement.

Cette utilisation du tremble est rendue possible grâce à une compagnie (PRO-TINT inc.) située à St-Jean, qui possède un procédé spécial pour le teindre et le sécher.

Grâce à une entente entre les deux entreprises, il sera possible de faire redémarrer l'usine de Maniwaki et de Pro-tint à St-Jean. De la sorte on crée 12 emplois permanents et 6 emplois temporaires à Maniwaki et 8 emplois permanents à St-Jean.

Dans un premier temps les deux entreprises produiront de la planche murale de tremble surtout. Le marché est présentement contrôle par les produits importés à 84%. Selon des études effectuées par des experts, il est possible de mettre sur le marché ce produit de meilleure qualité à un coût comparable aux produits importés.

D'autre part nous avons la quasi certitude que ce nouveau procédé d'utilisation du tremble donnera naissance, à court terme, à la mise en place d'une véritable usine de fabrication de planche murale et d'autres produits à Maniwaki.

IMPORTANT PROGRAMME S'ADDRESSANT AUX AGRICULTEURS –

Le député fédéral de Pontiac, monsieur Thomas H Lefebvre, a accueilli avec joi l'annonce faite par le ministre fédéral de l'Agriculture, l'honorable Eugene Whelan, d'une entente fédérale-provinciale portant sur l'utilisation d'un montant de $33.5 millions pour la réalisation de quatre programmes qui permettront aux producteurs québécois d'améliorer leur auto-suffisance dans le secteur des aliments pour bétail. Ce montant constitue une compensation fédérale par suite du retrait de l'aide au transport des grains de provende vers le Québec.

Actuellement, le Québec ne satisfait qu'à 34% sa consommation en céréales fourragères, le reste étant importé des Prairies, de l'Ontario et même des Etats-Unis. En vertu de cette entente, le gouvernement fédéral s'engage à verser aux producteurs du Québec, la totalité des frais entrainés par ces programmes, soit la somme de $33.5 millions, à l'exception de la majorité des frais d'administration à la charge du Québec, jusqu'à concurrence de $6.7 millions par année durant les cinq prochaines années à compter du 1er avril, 1978.

A la suite de réajustements effectués en 1976 aux taux d'aide consentie au transport des aliments pour bétail, d'importantes économies furent ainsi réalisées par le gouvernement fédéral. C'est grâce à ces économies qu'il a pu mettre sur pied ces programmes dont bénéficieront la Colombie-Britannique, l'Ontario et le Québec.

Le ministre Whelan a annoncé que quatre programmes seront offerts aux agriculteurs québécois. Ils permettront de financer les installations de stockage de céréales à la ferme, comprenant les silos, les systèmes de ventilation et les séchoirs à mais. Les agriculteurs pourront ainsi bénéficier de subventions pour l'achat de récolteuses à céréales, de séchoirs et de silos à fourrage afin d'améliorer la conservation et d'accroître la qualité et la quantité des semences de céréales et de plantes fourragères produites au Québec.

Tout en espérant que les agriculteurs du comté de Pontiac se prévaudront de cet important programme, le député Lefebvre tient à souligner que ces programmes seront administrés par le ministère de l'Agriculture du Québec et ses fonctionnaires postés dans les régions assureront la liaison auprès des producteurs, et il invite les agriculteurs qui désirent participer à ces programmes à communiquer avec le bureau local du M.A.Q. Un comité fédéral-provincial supervisera l'administration générale de ces programmes.

La parfaite secrétaire

A les compétences voulues (non pas qualifications);

Tape parfaitement une lettre à double interligne (non pas espace);

Timbre sa lettre (non pas étampe; (Timbrer une lettre, c'est coller un timbre sur l'enveloppe. "Etamper", au Québec, c'est parfois mettre le cachet de la maison, par exemple.

Cachète l'enveloppe (non pas scelle);

Poste les lettres en fin de journée (non pas malle);

Sait annuler (non pas canceller) certains rendez vous de son patron avec tout le tact nécessaire;

Tient, autant que possible, son travail à jour (non pas à date);

Est responsable (non pas, en charge) du classement des dossiers;

Fait une pause qui ne dépasse pas la période autorisée (non pas, prend son break);

Accepte de faire dew heures supplémentaires (non pas du temps supplémentaire);

Observe (non pas applique) (Appliquer le règlement, c'est plutôt le mettre à exécution, le rendre effectif à l'égard d'autres personnes.) le règlement en vigueur (non pas en force) au sein de l'entreprise;

Et, bien entendu, ne manque jamais de saluer son supérieur en arrivant au bureau et avant de la quitter!

N.B. Les termes utilisés ci-dessus se retrouvent dans le cahier "Le française au bureau", publié par l'Office de la langue française (770-7713)

Concours de recrutement

Concours ouverts aux hommes et aux femmes

Commission de la fonction publique du Québec

Agent de la Main d'Oeuvre

CONCOURS H2597/N4 - Date limite pour l'inscription 17 mars 1978

DIVERS MINISTERES - poste à Hull

FONCTIONS - Déterminer au moyen d'entrevues au bureau ou sur les lieux de travail, les caractéristiques, les aptitudes professionnelles et les goûts des individus qui ont un problème d'emploi; établir les contacts avec les employeurs afin d'identifier leurs besoins de main-d'oeuvre et sélectionner les candidats aptes à satisfaire ces besoins.

EXIGENCES - Diplôme d'études collégiales avec spécialité en techniques administratives ou dans une autre spécialité appropriée OU certificat de fin d'études secondaires équivalant à une 11e année ou à Secondaire V et 6 années d'expérience pertinente. Une année de scolarité postsecondaire réusie ayant les sciences de l'administration ou les techniques administratives comme matières dominantes équivaut à 2 années d'expérience. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

Les conditions d'admission à ce concours pour les fonctionnaires du gouvernement du Québec sont celles prévues au règlement de classification du corps d'emploi des agents de main-d'oeuvre.

TRAITEMENT de $10,312 à $16,756

Date limite pour l'inscription: 17 mars 1978

Technicien de la Faune

CONCOURS H2037/N4 - Date limite pour l'inscription 17 mars 1978

FONCTIONS - Seconder les biologistes et d'autres scientifiques dans des travaux techniques reliés à la conservations, au développement et à l'exploitation rationnelle des ressources fauniques aux fins sportives ou commerciales.

EXIGENCES - Diplôme d'études collégiales en aménagement de la faune ou dans une autre spécialité appropriée OU certificat de fin d'études secondaires équivalant à une 11e année ou à Secondaire postsecondaire ayant les sciences ou techniques biologiques, les sciences ou techniques physiques comme matières dominantes équivaut à 2 années d'expérience et 2 années de scolarité équivalent à 4 années d'expérience. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

Les conditions d'admission à ce concours pour les fonctionnaires du gouvernement du Québec sont celles prévues au règlement de classification du corps d'emploi des techniciens de la faune.

TRAITEMENT de $10,309 à $16,758.

Si le nombre de candidatures soumises par des citoyens canadiens est suffisant pour combler le poste vacant, la Commission limitera sa sélection à ces personnes.

S'inscrire auprès de la COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU QUÉBEC, 1050 rue Conroy, Québec, G1R 4Z8 à l'aide du questionnaire OFFRE DE SERVICE qu'on peut se procurer dans les centres de main-d'oeuvre, dans les caisses populaires ou à l'un des bureaux de la Commission. Il est nécessaire d'indiquer le numéro et le titre du concours.

La commission vous invite à prendre connaissance de ses autres concours en communiquant avec l'un de ses bureaux régionaux.

Il y a un représentant de la Commission de la fonction publique au 73, rue Laval, 2e étage, Hull, J8X 3H2, téléphone: 770-2972

Avis aux amateurs de chasse et de pêche

Amis pêcheurs, si vous vous levez de bon matin le 2 juillet prochain pour pêcher, vos chances sont très bonnes de rapporter du poisson frais pour dîner; par contre, le 20 août, restez couchés, la pêche ne sera pas bonne.

Ce "tuyau" n'en est qu'un parmi les nombreux et précieux renseignements que l'amateur de chasse et de pêche trouvera dans l'Almanach de Kuyper, édition 78, offert gratuitement par la Compagnie John de Kuyper et Fils (Canada) Ltée à ceux qui en feront le demande à l'adresse suivante: 950, chemin de l'Adacport, Montréal, Qué., H3C 3W5.

PETITES ANNONCES

AVIS PUBLIC
Province de Québec
Municipalité de Pontiac
Aux contribuables de la susdite municipalité
AVIS PUBLIC
est par les présentes donné par le soussigné secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, que:
Des soumissions cachetées seront reçues par le soussigné pour du gravier:
a) Environs 15,000 tonnes 5-8".
b) Prix du gravier chargé directement du concasseur.
c) Prix du gravier chargé à partir du stock accumulé.
d) L'emplacement des sources d'approvisionnement devra être indiqué.
e) La ou les carrières du soumissionnaire choisi devront être inspectées par le surintendant municipal avant le début du concassage.
Pour plus ample informations veuillez téléphoner au bureau municipal, 455-2401.
Les dites soumissions devront être reçues au bureau du secrétaire-trésorier au plus tard le lundi, 20 mars 1978 à 16:00 heures.
La plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée.
Donné à Luskville ce 6e jour de mars, 1978.
Jacques Ledoux, Secrétaire-trésorier. OM8

COUR SUPERIEURE
CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE PONTIAC
NO: 555-05-000007-78

ANINE FRANCOEUR DUVAL, Demanderesse, -vs- LEONARD DUVAL, Défendeur.

Il est ordonné au défendeur LEONARD DUVAL de comparaître dans un délair de vingt jours.
Une copie du bref et déclaration a été laissée au Greffe de cette Cour à son intention.
Campbell's Bay, P.Q. le 16 février 1978.
Me Nicole F Marcotte, Protonotaire-Adjoint de la Cour Supérieure, District de Pontiac. O2M8

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
NO. 555-47-000002-78
COUR PROVINCIALE
OLIDOR DUMOULIN, demandeur -vs- Roland Pleau, défendeur . Le 10 me jour de Mars 1978, à 14:00 heures de l'apres-midi, au Fort Coulonge en la cité et district de Hull, je procèderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en:- 1 veh. auto marque Dodge Bleu, le tout devant être vendu suivant la loi. Daté à Hull, ce 16 Fevrier 1978. Emile Sabourin Huissier. 30M8

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC,
DISTRICT DE HULL
NO: 555-02-000044-77
COUR PROVINCIALE

CANADIANA TEXTILE SCREEN PRINTS LTD, demandeur -vs- Thomas Kearns, défende . Le 10 me jour de Mars 1978, à 14:30 heures de l'apres-midi, au Otter Lake en la cité de district de Hull, je procèderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en:- 1 caisse enregistreuse N.C.R. et meubles servant a l'operation d'un Hotellerie, le tout devant être vendu suivant la loi. Daté à Hull, ce 16 Fevrier 1978. Emile Sabourin Huissier. 30M8

LA RÉGIE DES LOYERS

LES TERRAINS POUR LES MAISONS MOBILES

Q: Est-ce que la Régie des loyers a juridiction sur les terrains destinés à l'installation des maisons mobiles?

Dans le cadre d'une réforme de la Loi régissant les relations locataires-propriétaires, la Régie est maintenant en mesure d'assurer la protection aux locataires de terrains destinés à l'installation des maisons mobiles.

Q: Combien y a-t-il de maisons mobiles au Québec?

R: On dénombre maintenant au Québec environ 37,000 maisons mobiles, dont 37% sont installées dans plus de 180 parcs conçus à cet effet.

Q: Pourquoi une nouvelle législation dans ce cas?

R: Compte tenu de la libre négociation laissée aux parties dans la préparation des baux, il importait aux locataires d'avoir une protection minimale en attendant une législation permanente.

Q: Quel est le plus important changement apporté par la nouvelle législation?

R: C'est certainement le gel des évictions. Le locateur ne pourra plus renvoyer un locataire, sauf si le locataire fait une demande d'éviction à l'administrateur de la Régie des loyers.

Q: Quels sont les motifs que peut invoquer le locateur pour demander une éviction?

R: Les principaux motifs qui peuvent être invoqué sont un retard de trois semaines ou plus dans le paiement du loyer ou le fait pour le locataire de devenir une source de tracasseries pour l'entourage.

Q: Est-ce que le gel des évictions s'applique à tous les terrains pour les maisons mobiles?

R: Non. Cette mesure ne s'applique pas aux maisons mobiles servant de maison de vacances, chalet ou résidence secondaire.

Q: Est-ce que le locateur peut augmenter le loyer de ces terrains?

R: Dans certains cas. Cependant, il faut augmenter le loyer dans les délais prévus par la Loi, mais par contre, le locataire peut le contester devant la Régie des loyers.

Q: Est-ce que la nouvelle législation prévoit l'augmentation de la durée des baux?

R: Oui. Le locataire voit son bail prolongé jusqu'au 31 décembre 1978, sauf si le bail est résilié pour cause ou si le locataire consent par écrit à quitter volontairement les lieux.

CLUB QUEBECOIS

(souper causerie)

INVITEE: Madame Jocelyne Ouellette, ministre des Travaux publics du Quebec
DATE: Le 13 mars 1978 à 18:00 heures
ENDROIT: Hôtel Albert de l'Ile du Grand Calumet
ADMISSION: $4.00 (souper inclus)
INFORMATION: Marcel Pigeau (648-2110)
Société nationale des Québécois de l'Outaouais
C.P. 117
Succ. A, Hull
771-4114

Les honoraires professionnels... quand ça coûte trop cher

Faire appel à un professionnel, que ce soit pour sa santé, ses biens ou son avenir, ça coûte quelque chose. Évidemment, recevoir un compte n'est jamais très agréable. À plus forte raison lorsque celui-ci vous paraît exorbitant.

Un compte excessif?

Il est donc bon de savoir que vous avez le **droit** de contester un compte que vous envoie un professionnel si vous le jugez trop élevé. Bien sûr, vous pouvez vous éviter une surprise désagréable en vous renseignant à l'avance sur le coût approximatif du service que vous demandez. Votre professionnel doit vous fournir cette information. Mais enfin, supposons que vous avez reçu un compte que vous trouvez trop cher; avant de payer, essayez de vous entendre avec votre professionnel.

Vous pouvez demander l'aide de la corporation...

Si ça ne marche pas, vous pouvez demander à la corporation d'agir comme conciliateur. Les corporations professionnelles sont là, c'est à **vous de vous** en servir. Sur demande, elle essaiera de trouver un terrain d'entente entre vous et votre professionnel en communiquant avec chacun de vous séparément. Elle a, au plus, 45 jours pour le faire. Cette démarche ne vous coûte rien.

Si cette conciliation ne donne pas le résultat que vous en attendez, vous avez un choix: ou vous faites de nouveau appel à la corporation ou bien vous vous en remettez aux tribunaux. Si vous choisissez de retourner à la corporation, votre cas sera soumis à un comité d'arbitrage. Ce comité, comme son nom l'indique, servira d'arbitre entre vous et votre professionnel, entendra vos points de vue respectifs et fixera ensuite le montant que vous devrez payer. L'arbitrage peut vous occasionner certains frais. Le maximum est fixé à 15% du montant contesté.

Vous pouvez vous en remettre aux tribunaux

Si vous ne voulez pas demander à la corporation d'intervenir, vous pourrez faire valoir vos droits devant les tribunaux lorsque le professionnel vous poursuivra parce que vous refusez de payer son compte. Si le compte est de moins de $400.00 ($500.00, à compter du 1er avril 1978), la cause sera entendue aux petites créances.

L'arbitre ou le tribunal... pas les deux

Il y a une chose importante à retenir: lorsque le comité d'arbitrage de la corporation professionnelle a rendu sa décision, il n'est plus possible de défendre votre point de vue devant les tribunaux puisque la décision de ce comité est finale. Ainsi, si vous ne pouvez vous entendre avec votre professionnel, vous allez soit vers le comité d'arbitrage de la corporation, soit vers les tribunaux, mais pas vers les deux.

Mieux vaut prévenir que guérir

Comme vous l'avez constaté, lorsque vous recevez un compte qui vous semble trop élevé, vous avez le droit et les moyens de le contester. Mais souvenez-vous que vous pouvez vous éviter bien des problèmes si, avant de confier un travail à un professionnel, vous vous informez de ses prix. Si cela ne fait pas votre affaire, allez en voir un autre.

Pour tout renseignement supplémentaire, consultez la corporation professionnelle concernée ou:

L'Office des professions du Québec
930, Chemin Ste-Foy
(7e étage)
Québec (418) 643-6912

276, rue St-Jacques
(6e étage)
Montréal (514) 873-4057

Le sujet de la semaine prochaine:

Une première rencontre avec son professionnel...

Office des professions du Québec

Deep River wins Shawville Pee-Wee Tournament here

Deep River won the Championship trophy and Nepean won the Consolation in the tournament held in Shawville March 5th.

Shawville lost their first game in the morning to Aylmer by a score of 4-3. Scoring for the home team were Keith Howie, Kelly Ryan, and Bobby Clarke. Rodney Twolan had a good game getting three assists. Paul Bronson, Dave Keon and Martin Ladouceur got a single. The most valuable player chosen in this game was Keith Howie who also won the trophy for the top scorer in the show down.

In the second game Shawville won over Rockcliffe 6-2. Davie Keon scored an unassisted goal. Howie, Clarke and Kelly Tanner had a goal and an assist. Other goal getters were Ladouceur and Todd Fraser. Twolan gained two assists and Blake Barr and Kelly Ryan with one. Most valuable player in this game was Martin Ladouceur.

The third game saw Nepean score in overtime in the empty net to beat Shawville 4-3. Ladouceur and Tanner had a goal and an assist with Paul Bronson getting the other goal. Clarke picked up three assists and Howie and Ladouceur got one. Blake Barr was the most valuable player in the game.

The ladies served a delicious turkey dinner upstairs in the hall. Darwin Elliott donated ten doz buns and a pan of date squares, which were greatly appreciated.

Last Saturday in the tournament in Arnprior, Lionel Twolan of Bristol Mines won $47.00 in the 50-50 draw.

Ladysmith notes

Mr and Mrs Julius Yach, Cathy, Bonnie and Julie from Braeside were visitors with Mr Yach's parents, Mr and Mrs Gustave Yach.

Best get well wishes to Mrs Alfred Zimmerling who is a patient in the Pontiac Community Hospital.

Mrs Mano Fierobin spent last week visiting with her family in Ottawa and also visited with other friends in the city.

Mr and Mrs Chas Mielke and Stephen of Braeside were Sunday dinner guests with Mr and Mrs Gerald Mielke.

Sunday dinner guests with the Thrun's were Mr and Mrs Eldon Turner and Miss Bonnie from Inkerman.

Mr and Mrs Fred Mielke were Sunday supper guests at the home of Mr and Mrs Wm Zimmerling in Otter Lake.

Mr and Mrs Gustave Yach, Mr and Mrs Verner Thrun and Dennis were evening guests at the home of Mr and Mrs Eric Pasch celebrating Eric's birthday. A most delicious supper was served including a beautifully decorated birthday cake. We all join in wishing Eric many happy returns of the day.

Vinton notes

Mr and Mrs Denis Holland and Chris of Sudbury spent the weekend with Mr and Mrs Ernie Hearty.

Deepest sympathy is extended to Mr and Mrs Gerald Giroux and family on the passing away of Mr Giroux's mother, Mrs Gertrude Giroux, also her sisters Mrs John J McGee, Mrs C.C. Hall of Ottawa and brother Herbert Sloan of St Joseph's Manor, Campbell's Bay, also her nephews and nieces. Mrs Giroux was a former resident of Vinton, Quebec.

Mr and Mrs Elwyn Hearty of Sudbury are spending some time with Mr and Mrs Ernie Hearty and other relatives.

Mr and Mrs Rheal Amyotte, Mrs Laura Romain, Mrs Laurette Sicard of Fort Coulonge, Mrs Bertha McGee spent Sunday evening February 19th at the home of Mr and Mrs Bud Sloan in honour of Mrs Irene Sloan's birthday. Mrs Sloan's birthday was February 20th. They enjoyed many games of cards then a lovely lunch was served.

Caldwell

A cat at Weirstead at Al Bailey's knew how to beat the weather. It climbed onto the roof of the house and sat on the chimney every day where it was warm.

At Vernon Gallaghers when felling a tree they found a mother bear having her cubs. Her family amounted to three but just one survived. The people back there are watching the mother and cub and say the baby is coming ahead in leaps and bounds. Boy, what people in cities miss.

Bryson notes

Get well wishes to Mr Charles Routliffe who had the misfortune of getting burnt at work last week. Hope it won't be long until Charles is feeling better.

Birthday wishes to Mrs Laime Jaakkalo who had a birthday on Sunday.

Get well wishes to Mrs Eva Maloney who has returned home from being a patient in Pontiac Community Hospital.

Deepest sympathy to the White family in the sudden loss of a dear mother, Mrs James White.

Mrs Leo Lemaire of Toronto is visiting her daughter Mr and Mrs Gordon Racine and family.

Mrs Jean McGaughlin of Ottawa has returned home after spending some time visiting with her sister Mr and Mrs Clarence Wall.

Birthday wishes to Mr Thomas McGee who has a birthday this week. We hope Mr McGee has many more happy years.

Mr and Mrs Kenneth Desabrais and family of Bancroft spent the weekend visiting Mr and Mrs Dolore Desabrais and family.

Spending the weekend visiting their parents Mr and Mrs Joe White were their son Mr and Mrs Barcley White of Elliott Lake, their daughter Mrs Vianney Lance and her daughter from Rouyn.

Mayor Leo Piche has informed me that there will be a drive to raise money to help pay the expenses for the New Fire Pumper Truck. In a couple of weeks each household will be approached by either one of the firemen or councillors to sell tickets. Please welcome these men and let them explain what the drive is about, and what it means because it is for a worthy cause. I am sure if each household accepts a few books knowing very well that a lot of people don't like the idea of selling tickets, but then again by putting a little effort into this drive, there should be no problem in helping and supporting this drive. It is much better to buy or sell a few books of tickets rather than have our taxes raised. And something that we can be very proud of, because one never knows when we will need these men and this new Pumper Fire Truck. Mayor Leo Piche will be getting in touch with me to give you the results of how the drive is going.

Visiting Mr and Mrs Thomas McGee over the weekend were their children Mr and Mrs Arnold McGee, Donna and Eddy of Deep River, Mr and Mrs Gilles Asselin and family of Aymer.

Visiting on Sunday with Mr and Mrs Donald Ostrom were Mr and Mrs Bert Lafont and family of Douglas.

Miss Patricia Young of Peterborough spent last week end visiting her parents Mr and Mrs Charles Young.

Get well wishes to Mr Loren B Hodgins who is a patient in Ottawa General Hospital.

Miss Colleen Bigelow of Ottawa visited her parents Mr and Mrs Cecil Bigelow over the weekend.

Visiting Mr and Mrs John Lanoix and family last week for a few days were Mr and Mrs Andre Newberry of Vanier.

Get well wishes to Mrs Ernest Godin who has returned home from Pontiac Community Hospital.

Visiting Mr and Mrs Peter Kluke and family over the weekend were their children Mr and Mrs Bruce Kluke of Hull, Mr and Mrs Denis Newberry of Ottawa.

Campbell's Bay school carnival

Thursday afternoon a talent contest was held in the auditorium. Contestants running for King and Queen displayed their talent, gave a short speech and answered questions. The judges of this contest were Mr and Mrs W Tipping and Mrs Venetia Crawford. The students gave a good account of themselves and made the judging difficult.

Winners were- Queen- Kathy Bigelow, First Princess Jennifer Routcliffe, Second Princess Darlene Leach. King- David Leach, First runner up Darryl Stewart, 2nd runner up Michael Stanton.

Posters on Legends were judged- first, Level V "Why a beaver has a flat tail", Second- Level I and II "Why bunnies have short tails", third- Level V special- "Why bears have short tails".

Friday morning events took place at the rink. These included broomball games and races.

Early afternoon saw the students returned to the school for refreshments, balloon blowing contests, a try for two, at the fish pond and purchases made from the White Elephant table.

Most students found the events enjoyable and returned home tired but happy from the carnival.

A bean supper was served until 7 pm in the evening. All of these items made the carnival a success. The organizers and their helpers as well as the students all deserve credit for making the carnival a success.

Otter Lake notes

Happy birthday to Brenda Kluke who will be 8 on the 5th of March and also Kathleen and Kenny Kluke who will be 16 on the 11th of March.

Also birthday wishes to David Blaskie, Bruce Kluke, Iona and Iola Kluke all from Otter Lake.

Birthday wishes to Mr and Mrs John Dagenaus, Mrs Clifford Dagenais, all from Luskville.

We wish them all the best.

Mrs Mabel Kluke and daughters attended a lovely bridal shower at the home of Mrs Elmer Dagenais in Luskville in honour of Miss Lynn Racine of February 26th.

On Sunday, March 5th at the Baptish Church a very interesting service was conducted by Mr Dave Gardener and Mr Ruben Jahn.

Lovely singing was by Mrs Gail Tonalky and Mr and Mrs Dave Gardener. The pianist was Mrs Ella Chabot, all of Arnprior. They were all dinner guests of Mr and Mrs Joe Richard also Mr and Mrs Roland St Aubin and Annita and Mrs Esaie Richard of Cambpell's Bay.

Mr and Mrs Bruce Richard of Kitchener spent the weekend with his parents Mr and Mrs Joe Richard.

Miss Pamela Hahn spent the weekend with Miss Wendy Hodgins in Shawville.

Anyone who wishes to put news in this column, please call Elizabeth Hahn anytime- it is free. 453-2681.

NEWS PHOTOS FOR THE EQUITY

are taken by members of our staff.

For photo coverage of an event in THE EQUITY, phone 647-2205. Reprints of photos taken by us are available whether they appear in THE EQUITY or not. The price is $3.00 per print, in advance. Mail orders should include a money order or check for the full amount.

Pontiac Printshop Ltd
Shawville, Quebec J0X 2Y0

SHOES

Factory Seconds & Clearings
MENS and WOMENS
Canadian Made - Newest Styles
also a
TOP QUALITY LINE OF WORK FOOTWEAR
Safety or Regular

— BILINGUAL STAFF —
WALLY'S DISCOUNT SHOES LTD.
271 Lake St., Pembroke, Ont.
(Two blocks West of Loblaws)
Ample Free Parking at the door
CHARGEX — VISA — MASTERCHARGE

Spring's Coming . . .
Plan your decorating needs NOW!

PAINT AND Wallpaper
HEADQUARTERS

Morley Hodgins Ltd.
Shawville 647-2727

QUÉBEC AUTO INSURANCE

REGISTRATION
DEADLINE
MARCH 31

Since March 1st, Québec auto insurance has been in force. All Quebecers - pedestrians, drivers and passengers - will be compensated for bodily injuries suffered as a result of automobile accidents.

Motor vehicle owners
As a Quebecer, you now contribute to auto insurance when renewing your registration. This year, you have until March 31st 1978 to obtain your new plate.

Don't wait until the last minute. Go as soon as possible to a branch of the Bureau des véhicules automobiles or to a participating Credit Union (Caisse populaire) identified by the sign IVA. Be sure to take along the Application for Revewal form which you received in the mail, and the required sum indicated on that form.

And remember that as of **March 1st,** you must have liability insurance against property damage to others, for a minimum amount of $50 000. This liability insurance is compulsory under the Automobile Insurance Act; when applying for your registration, you must certify that you hold such insurance.

Drivers
When you renew your driver's permit, you will be required to pay a contribution of $27 (for two years) to Québec auto insurance.

Pedestrians
You have no contributions to pay for Québec auto insurance. Nevertheless, you are entitled to compensation if you suffer bodily injuries as a result of an automobile accident.

So, on **MARCH 1st,** the new Québec auto insurance plan came into force.

Beginning on **APRIL 1st,** all motor vehicles must bear 1978 license plates.

WE'RE PEOPLE MINDED

Régie de l'assurance automobile du Québec

Honour to retiring postmistress

On Sunday, February 26, 1978, at the Zion Lutheran Church, a surprise social afternoon was held in the church basement in honor of Mrs Walter Deering for being a faithful Post Mistress at Ladysmith Post Office and mail routes for Schwartz and Ladysmith for thirty years.

A beautiful corsage made by Mrs Walter Yach was pinned on Mrs Deering by Mrs Rae Dagg, the new post-mistress.

Pastor Kappas presented Mrs Deering with a beautiful silver engraved tea service set.

Mrs Deering thanked everyone for being so kind to her.

A large crowd of people enjoyed the afternoon by playing cards and socializing.

Pastor Kappas said grace. A delicious lunch was served by the ladies. A lovely cake baked by Mrs Minnie Shrankler and beautifully decorated by Mrs Myrtle Richard was served by Mrs Paul Bretzlaff. Tea and coffee was poured by Mrs Minnie Shrankler and Mr Paul Bretzlaff.

Pontiac Steam and Gas Association

Minutes of the 29th meeting of the Pontiac Steam and Gas Association held February 5, 1978 at Pine Lodge, Bristol, Quebec.

The President Eric Campbell called the meeting to order at 1:45 pm with fourteen members present. The minutes of the previous meeting were read. Moved by Ken Dean seconded by Jack Houston the minutes be adopted as read.

Treasurer Richard Marion reported total cash on hand to the amount of $746.63 . Moved by T.A. Corrigan seconded by Jack Houston the treasurer's report be approvedf as read.

Identification buttons of the window type was discussed, the secretary is to make further inquiries and report findings at next meeting. The buttons are to have the Club name and address only.

Photographs of Carman Overton, Eric Campbell and Willard Clarke of original threshing scenes in Western Canada to be made into souvenir folders were discussed and the secretary is to check into this possibility on a motion by Jack Houston seconded by Gordie Weedmark.

The secretary is to investigate the recently announced federal government package tours and endeavour to have the 1978 steam show on their list of attractions also report the show dates with Quebec Tourist Bureau.

Buttons at the 1977 show did not sell very well at 35 cents. The cost being approximately 20 cents. It was suggested we charge 25 cents at the 1978 show.

The secretary is to check with the Science Museum re the possibility for exhibits.

Allison Corrigan reported that Master Feeds would not have their 6 horse hitch in Eastern Ontario in 1978 and could not participate in our show.

Due notices will be sent out with meeting notices as they become due.

Exhibitors plaques- it was decided that a picture of the best restored machine be used on the plaque for the following year. Eric Campbell and Jack Houston are to look after purchasing exhibitor plaques for 1978. Motion by Armand Ducharme seconded by Jack Houston.

Ads for the 1978 Steam show are to be placed in the following magazines in their July and August publishions- Engineers & Engions, Gas Engines and Live Steam, in coming events on a motion by Ken Dean seconded by Jack Houston.

Regretfully Neil Rondeau and Fred Thomas can no longer be members according to the club bylaws. Motion by Jack Houston seconded by Eric Campbell.

Moved by Richard Marion seconded by Fred Moore that members who have not attended a number of meetings be sent a personal letter enquiring of their future intentions as members of the club.

New Business—

Eric Campbell reported the whereabouts of an advance rumbly tractor- the only known one in Canada and is to check with Bert Michels of the Petawawa Club that we would be interested in having it at our show providing transportation costs etc can be worked out. Fred Moore is to check with Bert and report at the next meeting.

Transportation of equipment was discussed by Allison Corrigan with no firm conclusion arrived at.

Mr A.O. Davis of Round Lake, Ont. has a half scale case steam traction engine. It was decided to invite him to display his engine at our 1978 show.

Mr George Lockwood who has a 18-36 Hart par gas tractor and other antique equipment has stated he would be pleased to attend our show at a very reasonable cost. Fred Moore is to contact him and report next meeting.

Horse drawing, brought up by Eric Campbell who is to contact the horse drawing association which would look after arrangements for the draw pending a satisfactory agreement between both clubs. The draw to be held Thursday evening prior to the show or Saturday evening should the weather not be favourable. Moved by Gordie Weedmark seconded by Allison Corrigan.

Middleville, Poineer Days Show, success was discussed at considerable length led by Eric Campbell.

The meeting adjourned at 4:10 p.m. on a motion by Allison Corrigan seconded by Eric Campbell followed by a lunch of sandwiches and cake served by the ladies with tea and coffee supplied by Mr and Mrs Thompson of the Lodge.

Portage du Fort Council

Minutes of a general meeting of the Municipal Council of the Village of Portage du Fort for the month of February 1978 held at the usual hour and place on Wednesday February 1, 1978 at the usual hour and place. Prsent Mayor Gerry Manwell, Councillors J J McCallum, Tyan Tanguay, Garnet McCallum and Dalton Elliott.

Moved by Ryan Tanguay and seconded by Dalton Elliott that the minutes of January meeting be adopted as circ] lated and recorded.

A petition is presented by Mr Joseph Cameron with regards to dog control in the Municiàality. After discussion it was mutually agreed that the petition be re-worded and presented in a form agreeable to both parties.

Mr William Deverscery presents plans for alterations and extensions to his 'Parc du Soliel Restaurant'.

Moved by Dalton Elliott seconded by Ryan Tanguay that the council of Portage du Fort have no objection to the prepared extensions and alterations to the Du Soliel Restaurant Bar as per the plans submitted by William Deverscery subject to approval of all Provincial regulations, as these proposals do not controvene any Municipal By Laws of the Municipality.

Moved by Garnet McCallum and seconded by Ryan Tanguay that bills amounting to $1,363.11 be approved for payment.

Moved by J J McCallum seconded by Dalton Elliott that Eugene Potvin be appointed Inspector for control of weeds in the Municipality as required by R.S.Q. 1964 Chapter 130, Section 4.

Moved by Ryan Tanguay seconded by Garnet McCallum that the Secretary sent to the County Secretary for land sale the properties being two years in arrears.

Moved by J J McCallum seconded by Ryan Tanguay that the Secretary write the owners of property along Calumet Road re necessary land for widening some- Sterling McCorriston, Kenneth Farrell Sr., Maurice Razeau, and Gordon Gibbons.

Moved by Ryan Tanguay and seconded by Dalton Elliott that in future only roads where there is permenant residents will be snow plowed during the winter season at the cost of the Municipality and that any other requests will be considered providing the owners agree to pay the costs involved.

Moved by Dalton Elliott seconded th J J McCallum that the Provincial Government be requested to give to the Municipality a water-lot on the Ottawa River at the beach so that a launching ramp may be built.

Moved by Garnet McCallum seconded by Ryan Tanguay that this meeting now adjourn.

Storage life of dairy products

Dairy products, like all perishable foods, will deteriorate in quality if left too long in storage.

That's why the wise consumer always checks the durable life date stamped on the package of most dairy products.

The durable life dates are required by law on many products and are the best indication the consumer has on the amount of time the product will maintain its peak quality.

The time that dairy products can be stored and still maintain all the quality standards that are required for a wholesome and nutritious product have been arrived at after years of research.

The dates will of course be different for milk than for butter of cheese.

The final dates are arrived at by the individual manufacturers, as they know their product and manufacturing process better than anyone else. The need of the producers to maintain a high quality product in the face of competition from other manufacturers ensures that the durable life dates remain realistic.

Agriculture Canada's food advisory division has established some general guidelines for optimum home storage life of dairy products at a temperature of 4 deg. C. These dates are based on the product being purchased in a fresh condition and refrigerated soon after.

Butter in unopened packages should keep up to two weeks. In opened, however, you cannot count on the freshest flavor longer than one week. As butter is usually stored frozen before being shipped to the retailer it is not subject to durable life dating. Milk should keep its best flavor for five days in storage, while youghurt should maintain top quality for seven to 10 days. Cottage cheese may be refrigerated satisfactorily for five days and table and whipping cream at least three days.

Firm cheeses will keep for several weeks and unopened processed cheeses for several months. All these products will probably be edible for sometime after the "best before" date but the flavor may change.

Most dairy products can be frozen, and at -18 deg.C. it is recommended that butter may be kept for one year, firm and processed cheese for three months, milk for six weeks and table and whipping cream for one month. These products must be stored using freezer wrapping or airtight containers.

There are several factors affecting the storage life of dairy products that consumers should watch out for.

Milk in clear packages deteriorates quickly if left too long under bright fluorescent light or in sunlight. The light acts as a catalyst to oxidize the milk.

The flavor goes first and it only takes a few hours of normal room lighting to affect the taste. This is not generally a problem in supermarkets where the turnover is fast and milk is not kept close to fluorescent light bulbs.

Butter and cheese may also be affected by light.

In cheese, microbial growth may produce gases that cause the package to puff out. The cheese is still edible in most cases but may be undesirable from a consumer point of view.

It should be also pointed out that once dairy products are removed from the refrigerated shelves in the store they should not be allowed to sit under warm conditions for too long before refrigeration.

If alloI ed to sit for too long unrefrigerated, the bacteria will begin to multiply and lessen the storage life of the product.

The Radford Hospital Auxiliary

On February 22 twelve members and one guest met at the home of Mrs Phoebe McCord.

The President called the meeting to order and thanked Mrs McCord for inviting us to her home and the assisting hostesses Mrs Edith Hogg and Mrs Alma Zimmerling.

Psalm 5 was read followed by two readings from the Sunday Digest.

The Lord's Prayer followed. The minutes were read and approved.

The treasurer's report showed a bank balance of $61.19. Collection $6.15.

Five gowns were donated for the hospital.

Twenty slings were made. Sixteen draw sheets were hemmed and brought in and also seven tea towels.

Twelve draw sheets were given out to be hemmed at home.

March is the annual meeting.

After some discussion, all officers consented to carry on with the exception of the secretary who felt there should be a change. This will be settled next month.

The March meeting is to be held at the home of Mrs Irene Zimmerling with Mrs D Tubman and Mrs Ethel Chamberlain assisting.

The meeting closed with the repeating of Mizpah.

The hostesses served a delicious lunch.

PONTIAC REGISTERED QUARTER HORSE BREEDING FARM
Now standing at stud -
"APOLO HANCOCK"
Open to visitors
Book early - Stud Fee $100.00
LUSKVILLE, Phone 455-2674

Jonsereds
CHAIN SAWS
Tough on wood, not on you.
Known the world over for their cutting speed and extreme reliability.

Safe, tough, fast and dependable chain saws.
Models: 361, 451E, 451EV, 495SP, 52E, 621, 66E, M70ES, 801 and 90.
- Exclusive kick-back guard.
- Automatic chain oiler.
- Front and rear handle totally insulated against all vibrations.
- Extremely low tone muffler.
Ten models ranging in price from $149.95 to $430.50
J.M. LEMAY
RADIATOR SERVICE and CHAIN SAW CENTRE
Shawville (Across from Fire Hall)
Tel. 647-2842

CENTRE DE CONTROLE D'EMISSION
Wonder Muffler
EMISSION CONTROL CENTER
YOU CAN'T BEAT OUR LOW PRICES! | FREE EXHAUST SYSTEM INSPECTION NO OBLIGATION!
CUSTOM PIPE BENDING
No wait! Your muffler and tailpipe are always in stock.
100% GUARANTEE
ON 100% OF THE JOB
On Every Muffler and Tailpipe
ASK ABOUT WONDER SHOCKS
SEE US TODAY FOR A FREE ESTIMATE
EARL LEPINE GARAGE LTD.
Tel. 689-2972 or 2177
Chapeau, Que.
*If a Wonder muffler, tailpipe, exhaust pipe, hangers or clamps should ever fail during normal use, they will be replaced absolutely free at any Wonder Muffler center, with no installation or labor charge.
Come see our amazing Wonder Muffler pipe bending machine in action!

BEECHGROVE
— HOTEL —
Phone 458-2507 Café Bernard Specializing in SEAFOOD Phone 458-2507
SURF & TURF - Lobster Tails, Filet Mignon and Frogs Legs.
SCALLOPS, SHRIMPS, ESCARGOTS, COMBINATION SEAFOOD PLATE
TRY our hot Smoked Meat Sandwiches
BUFFALO STEAKS
Self Serve Salad Bar on Sundays
TAKE OUT PIZZAS, FRIED CHICKEN, FISH and CHIPS

WEDDING INVITATIONS
Choose your wedding invitations with complete confidence from our elegant selection which includes announcements and all the correct wedding accessories.
We have a complete range of catalogues, in both English and French, with modern as well as classical styles of invitation available.
PONTIAC PRINTSHOP LTD.
Shawville
Tel. 647-2205
HOURS
Mon.-Fri. 9—5
Saturdays 9—12

IT ALL DEPENDS ON YOU... OUR VALUED CUSTOMER
"Pontiac Industry Keeps Local People Employed"
Pontiac Printshop Ltd.
Centre Street, Shawville
...THE ONLY PRINTSHOP IN PONTIAC COUNTY...
We are equipped and ready to do the job for you — FAST, EFFICIENT SERVICE at COMPETITIVE PRICES.
Tel: 647-2204
"It makes more sense to have it done locally"

ST. PATRICK'S
CONCERT
at
VINTON
Sunday afternoon - 2:00 p.m.
March 19th, 1978
STARRING
Andy Lusk
Owen Coyne
Roland Haley
Irvine Cole
Ann Graveline
Joanne Hearty
Vinton School
Graveline Girls
Adm: Adults $2.00, Children $1.00
Rev. T.G. May

LES MEUBLES GLENWOOD FURNITURE LTD.
Tel. 684-5391
GLENWOOD SHOPPING PLAZA
AYLMER RD. LUCERNE, QUE.
FRIENDLY EFFICIENT SERVICE
FREE DELIVERY
COMPARE OUR PRICES
ONE LOW PRICE
GUARANTEES YOU THE BEST DOLLAR VALUE
"BUDGET PLAN" ACCOUNT
ENABLES YOU TO ENJOY YOUR PURCHASE NOW
BEST VALUE MERCHANT
"MEUBLACTION CONTEST" GRAND PRIZE VALUE $10,000.
DRAWING DEC. 28th, 1977. (CONSOLATION PRIZES TOO!)

Bristol Council

The regular meeting of the Bristol Council was held in the Townhall on February 6, 1978 at 8:00 p.m. with Mayor Barber and a full board of councillors present.

Motion Crs Tubman and Wiggins that the minutes of the previous meeting of Council be adopted as read.

Resolved by Council that the program of the Bristol Development Corporation for an application for "Young Canada Works Program" is approved.

Correspondence was read and discusssed.

Mr Miri Young and a delegation met Council regarding assessment of the Loyal Orange Lodge 46 at Wyman.

Messrs Wayne Russett and Jack Watson met Council concerning Police Protection at Norway Bay for the summer months.

Motion Crs Wiggins and Gilpin that we apply for tenders for a road foreman with chauffeurs license and one labourer with chauffeurs license for a 40 hr work week.

Motion Crs Gilpin and Clarence Roy that accounts totalling $14,372.80 be paid.

Resolved by Council to purchase two 38 calibre pistols for police protection.

Resolved by Council to apply for the supply of sand and gravel for the current year.

Cr Wiggins gave notice of motion that he would introduce a by-law prohibiting nuclear waste disposal within the confines of the municipality.

Resolved by Council that properties sent to County Land Sales and which may not be sold be adjudged to the Municipality.

Cr Wiggins gave notice of motion that he would introduce a by-law to amend by law 172 concerning remuneration for the Mayor and Councillors.

Resolved by Council to purchase a triangular piece of land from Lester Beattie lot 5A, Range 10, measuring 170 ft along the 10th line and 400 ft along the sideroad for $77.10 to improve the sharp turn.

Resolved by Council to send a letter to the Ministry of Transport re speed limits and stop signs, etc. in Norway Bay.

Motion Cr L Roy to adjourn to meet on March 6 , 1978 at 8:00 p.m.

Principal's honor honour roll at PPHS

Students must have three or more subject scores at least 25% above the pass mark; i.e., 75% in 10 and 11, 85% in 7, 8, and 9.

THIS IS FOR THE SECOND TERM:

1C- Beverley Boyd, Angela Langford, Charles Orr, David Rowat, Tracey Underwood.
1D- Paul Emmerson, Janice Murray, Mary Rowat.
1E- Lynne Morrison, Todd Schoular, Grant Smith, Sally Stewart, Sharon Wall.
2A- Kathy Gray, Kellie Malone, Debbie Erfle.
2B- Ann Meridith.
2C- Sheila Mohr.
2E- Daniel Jobin.
3B- Allana MacIntosh, Suzanne Prud'homme.
3C- William MacLean.
3D- Brenda Paul, Colin Smith, Marina Webster.
4A- Claire Ackerman, Greg MacIntosh, Dana Burman.
4B- Nancy Rowat, David Meier, Lynn Pirie.
4C- Dawn Horner, Nancy Wilson, Blake Draper.
4D- Pierre Bergeron, Peter Larocque, Susan Paul, Patti Russett, Joanne Witt, Wendy Younge.
4E- Todd Finnigan, Scott Horner, Jeff Trnka, Debbie Morrison.
5A- Sylvie Bergeron, Carol Ann Cameron, Vaughan Fulford, Connie Maheral, Gwen Smiley, Robert Steeves.
5B- Rudy Erfle, Donna Greer, Karen Saunders, Beverley Krose, Ricky Younge.
5C- Kathryn Carruthers, Patricia Dunlop, Michael Giuliani, Karen Inglee, Rachel Lacroix, Dhakshana Mahesan, Cathy Meier, Robert Vibert, Diane Armitage, Pat White, Terry-Lynn Hodgins.
5D- Leonard Belsher, Debbie Bronson, Wendy Hodgins, Carole MacLachlan, Douglas Rowat, Helen Soucy, Tammy Riebertz.
5E- Cathy Emmerson, Carol Ann Foley, Sharon Lang, Ann Stevens, Janice Witt, Carla Clarke.

Campbell's Bay

Get well Wishes/ to Mrs Alexina Johnston who is a patient in Pontiac Community Hospital.

Birthday wishes to Marcel Lepine son of Mr and Mrs Emmett Lepine who celebrated his birthday March 4th.

Sharon Kluke of Ottawa spent a week holidays with her parents Mr and Mrs Ernie Kluke.

Virginia Vibert a student at University of Ottawa spent the weekend with her parents Mr and Mrs Cecil Vibert.

Mrs Aggie Sparling returned home after spending several weeks in Pontiac Community Hospital.

Get well wishes to Mr Jack Walker, former minister of the Wesleyan Methodist Church who is at present in Perth Hospital.

Congratulations to Pamela Hahn and Jill Smith who were Queen and Princess at Pontiac Protestant High School Carnival. These two girls were both former students at Campbell's Bay Elementary School. It is a first in that two girls both from C.B.E.S. made Queen and Princess the same year.

Mr and Mrs Thomas Shea of Fort Coulonge visited Mr and Mrs Elmer Belanger and family this weekend.

Low notes

At the Rupert Carnival Broomball game tournament held Feb 17 and 18 Chateau Pearson beat out Knights of Columbus of Masham with a score of 4-0.

In the Poltimore Broomball tournament held Feb 25 and 26 Chateau Pearson Wakefield won the final game with score of 5 - 0 beating out St Pierre de Wakefield.

St Patricks of Martindale Church supper will be held March 12 at the Centre in Low.

Congratulations to Mr and Mrs Marcel Fredickson of Venosta who will celebrate their 4th wedding anniversary March 15th.

Happy birthday to Lionel McLaughlin of Venosta who celebrated his birthday March ?st.

Happy birthday to Danny Mahoney and Jane Mahoney and Carol Ann Mahoney of Low who celebrated their birthday March 1st.

Happy birthday Charlie McCloskey of Hull who celebrated his birthday March 3.

Lorretta McCambley of Venosta will celebrate her birthday on March 11.

Bryson notes

Miss Joanne Routliffe of Ottawa, Miss Lorraine Bellefeuille of Ottawa spent the weekend visiting Mr and Mrs Charles Routliffe.

Mrs Cecil Bigelow visited her parents Mr and Mrs Tom McMahon of Howick recently.

Mr and Mrs David Wall and Tamy Lyn spent the weekend visiting Mr and Mrs Milton Wall, Leslie and Linda of Toronto.

Mr and Mrs Prosper Hamelin spent a few days recently visiting their son Mr and Mrs Gerard Hamelin and family in Sudbury.

Mr and Mrs Ed Gutoskie spent the weekend visiting Mr and Mrs Bill Musclow of Kitchener.

Get well wishes to Mrs Frank MacDonell who has returned home from Pontiac Community Hospital.

Get well wishes to Mrs Clarence Wall who has returned home from Pontiac Community Hospital.

Visiting Mr and Mrs Charles Routliffe on Sunday were Mr and Mrs Charles Routliffe Jr and son Christopher of Renfrew, Mrs Paul Lance, Todd and Colette, Kim Routliffe and Johnay Routliffe

Visiting Mr and Mrs Clarence Wall last week were Mr Grant Carswell of Sarnia and Mrs Jean McGaughlin of Ottawa who is spending some time with Mr and Mrs Wall.

Visiting Mrs Amable Jolicoeur over the weekend were her family, Mr and Mrs Andre Cousineau and family of Gatineau, Mr and Mrs Roland Lance of Campbell's Bay, Mr and Mrs Marcel Lemaire and family of Veaudreville, Mr and Mrs Ronald Lance and family of Braeside, Mr Gerry Lavoie, Miss Julie Lavoie, Mr Normand Lavoie of Angie. The occasion being Mrs Jolicoeur's birthday.

Visiting Mr and Mrs Frank MacDonell over the weekend were Mr and Mrs John Lowen of Ottawa, Miss Marlene MacDonell of Ottawa, Mr Ronald MacDonell of Ottawa.

In last week's news there was a misprint about the gift Mr and Mrs Thomas McGee received from their family- it should have read a gold clock instead of a gold crock.

Mr and Mrs Art Gervais of Hamilton are spending some time visiting Mr and Mrs Hubert Ralston and Mr and Mrs Leo Ralston and girls.

Congratulations to Mr and Mrs Lloyd Newberry who are the new owners of Rodgers Store. Lloyd and his wife Margo are taking over the store this week and can be reached at 648-2437. We all wish them the very best in their new business.

Mr and Mrs Bruce Kluke of Hull visited their parents over the weekend, Mr and Mrs Peter Kluke and family and Mr and Mrs Doug Tait.

Mr and Mrs Rudolphe Gauthier of Ottawa are visiting with their sons Mr and Mrs Paul Gauthier and family and Mr and Mrs Marcel Gauthier and family.

Get well wishes to Mrs Ernest Godin who is a patient in Pontiac Community Hospital.

Mrs Robert Hellinger of London is spending some time visiting her parents Mr and Mrs Ben Bastien and family.

Mr and Mrs Garry Romain, Monique, Susan and Paula, Mrs Rita Lepine spent Sunday visiting Mr and Mrs Bert Lafont and family at Douglas.

Calumet Island Council

At a regular meeting of the council of the municipality of Grand Calumet held at the usual place on Monday the 6th of February at 8 p.m., present were mayor Pierre Asselin, councillors Florimond Corriveau, Réjean Dumouchel, Donat Lance, Georges Gauthier, Roland Lemaire and Rosaire Ryan.

Moved by Corriveau and seconded by Ryan that the minutes of the last meeting be accepted as presented.

Moved by Lemaire and seconded by Corriveau that the invoices for the month of January totaling $2,458.88 be paid.

Moved by Dumouchel and seconded by Lance that a gift of approximately $40 be purchased for presentation to the carnival queen.

Moved by Ryan and seconded by Corriveau that the St John Ambulance of Fort Coulonge be granted $25.00.

Moved by Lance and seconded by Gauthier that the books of the municipality be transmitted to the auditors for verification.

Moved by Gauthier and seconded by Ryan that by-law 115, concerning the increase of the compensation for water service be adopted.

Moved by Dumouchel and seconded by Lemaire that the Recreational Committee be authorized to use the municipal Hall March 4, Alcoholic beverages may be served inasmuch as a permit is obtained from the QLB.

Moved by Dumouchel and seconded by Lance that the meeting be closed.

Caldwell notes

Everyone was so sorry to hear of the death of Kiley Doherty. Kiley was such a fine young man and highly respected by all who knew him. Although he has had a lengthy illness, he kept in touch with people through his C.B. and was interested in everyone and everything that was going on. Our deepest sympathy goes out to his family and his many friends. He will be sadly missed.

We heard from sons Don and Gerry Sharpe of Ear Falls last week and everyone was fine up there. The weather apparently was quite cold but the ice fishing was really good.

Get well wishes are sent to Mrs Clinton Palmer who is a patient in Pontiac Community Hospital due to a fall.

Kirk and Robert Tubman of Shawville visited with their grandparents Mr and Mrs Eddie Alexander and Joan recently for two days.

Birthday congratulations to Kelwyn Beattie of Quyon, Carson Alexander and Lisa Orr of Weirstead who celebrated their birthdays last week.

Mr and Mrs Jack Fletcher visited with Mr Lloyd Telford and Eddie Alexander's recently.

Mr and Mrs Eddie Alexander and Joan were dinner guests with Mr and Mrs Walter Smith on Sunday.

We were very sorry to hear that James Telford lost their barn due to a fire. Gerald Sharpe just chanced to call the day after and he and Dale Alexander were sorry as well as the rest of us to hear of this. This time of year when farmers are feeding their animals and they loose all their feed as well, is no fun. They were able to save the animals and last we heard they had put them in Bruce Sharpe's barn.

Mr Bruce Sharpe flew to the Tarsands, last week where he was already hired. Lots of luck Bruce from us all.

Visiting with Joan Alexander on Saturday were Gisselle Pelletier, Quintan Bailey and Anita Bailey of Ottawa.

JOHN NOLAN
Auctineer
Phone
423-2770
RR4, Renfrew, Ont.

P.S. BURKE

An invitation from
MR. ROBILLARD & MR. BURKE
HEARING AID SPECIALISTS
TO THE
MONTHLY SERVICE CENTRE
Tuesday, March 14, 1978
10 a.m. to 1 p.m.
at THE ED & ELLEN PLACE, Motel and Restaurant, Hwy 148, Shawville
FREE HEARING TESTS — free estimates
Repairs and Batteries for most makes of Hearing Aids
Batteries available locally at HUBERT McCAULEY JEWELLERS, Shawville
ROBILLARD HEARING AID CENTRE
147 Besserer St. Ottawa K1N 6A6 Tel. 233-4091

The Midnight Music Machine
Mobile DJ
Music for all occasions
Parties, Stags, Weddings, Etc.
648-2632 or Pembroke 735-5147

GRAHAM'S
Esso SERVICE
Quyon, Que. Tel. 458-2333
LICENSED MECHANIC ON DUTY
Tuesday - Saturday 9 a.m. to 6 p.m.
Garage open 7:30 a.m. to 8:00 p.m. daily
Sunday 10:00 a.m. to 8:00 p.m.
"Large or Small - We Do Them All"

Au Bouleau Blanc
RESTAURANT
Calumet Island, Que.
Due to popular demand we are discontinuing our Sunday Smorgasbord. Instead, we will feature a
SALAD BAR and A SPECIAL ON SUNDAY
Due au demand de nos clients nous disconinuous notre buffet de dimanche pour remplacer par
UN BAR SALADE ET UN SPECIALE A DIMANCHE

A message about those who think they can cheat UI:

"We're not really dishonest."

Unfortunately that's not true.
It seems that some people like you think there's nothing wrong with ripping off Canada's Unemployment Insurance program.

"All we did was fail to report a little extra income while getting UI."

With that sort of behaviour you could be charged with a criminal offence. Isn't it just like shoplifting or theft?

Cheating on Unemployment Insurance is stealing from your neighbours, friends, fellow employees, employers, and the Government of Canada, all at the same time. And not being available for work when you're getting UI is abuse, pure and simple.

"How did you ever find out?"

Unemployment Insurance has almost 500 full-time trained claims investigators on staff. And, like any modern organization, we're using new data-handling techniques to their best advantage. We match up Records of Employment with claim records.

The claims investigator may be alerted by an agent at the Unemployment Insurance office, or by our central fact-finding computer system.

If there's evidence of abuse or fraud, the investigators will make a recommendation for action to either the UI agent or legal counsel.

"Well, what are you going to do with us?"

Depending on the seriousness of your offence, you may have to pay an administrative penalty. Or, you could be charged in a court of law under the Unemployment Insurance Act or the Criminal Code of Canada. Conviction means a criminal record. And benefits wrongly obtained must be paid back in full.

In any case, it's not very pleasant. We're not in business to prosecute people. Avoid this by dealing with us as fairly as we try to deal with you.

The people of Canada should not be cheated by an irresponsible few.

For your sake, please play it straight with us.

The Unemployment Insurance Commission and the Department of Manpower and Immigration have become the Canada Employment and Immigration Commission. For a time, you'll still see our local offices identified as Unemployment Insurance offices or Canada Manpower Centres. When they're together in one location, they'll be called Canada Employment Centres.

Canada's Unemployment Insurance Program

Working with people who want to work.

Employment and Immigration Canada
Bud Cullen, Minister
Emploi et Immigration Canada
Bud Cullen, Ministre

RATES

CLASSIFIED ADS ARE PRICED AS FOLLOWS:
5 cents per word - Minimum $2.00 per ad
Minimum charge for consecutive repeats of identical ad is $1.70
If ads are paid in advance, minimum is $1.70
Ads to be run until cancelled are $2.00 weekly.
EQUITY box numbers are 50 cents per week.
DISPLAY-CLASSIFIED, LEGAL, TENDERS and PUBLIC NOTICES are $2.00 per column inch.

Although we do our utmost to ensure that all ads are placed correctly we can not be responsible for mistakes. You can help avoid mistakes by writing your ad legibly, or typing it, with all names spelled as you wish them to appear in THE EQUITY. Also include the name and address of the person who will pay for the ad, and the number of times it is to be published. If the ad is to be published in French, please submit the copy in French as you wish it to appear. We will place it in the French language section of THE EQUITY, AT THE SAME RATES AS STATED ABOVE. NO REFUNDS MADE ON CANCELLED ADS.

CLASSIFIED ADS MUST BE IN BEFORE 5 P.M. MONDAY

If Monday is a Holiday we will accept ads until 9 a.m. Tuesday.

TELEPHONE 647-2204

CLASSIFIED ADS

Coming Events

FRIDAY, MARCH 10 —
At 2 pm World Day of Prayer at Shawville Standard Church.
25653BM8

SATURDAY, MARCH 11 —
Quyon Sno-Riders Wind-up Party at the Beach Barn, 9 p.m. Music by The Country Gentlemen, and midnight lunch. Spot dance prizes, door prize. Tickets available from members. 25497B2BM8

SUNDAY, MARCH 12 —
Quyon Sno-Riders Snowmobile Rally at Beechgrove Park. Pot luck lunch 1:00 p.m.
254972BM8

SUNDAY, MARCH 12 —
Annual St Patricks Smorgasbord supper at St Johns Elementary School, Campbell's Bay. Time 3 - 7 p.m. $3.00 adults, $1.50 children under 12 yrs. Under the auspices of the C.W.L. 255142BM8

SUNDAY, MARCH 12 —
Hear Gary Thompson, outstanding Singer-Evangelist and Recording Artist at Bethel Pentecostal Tabernacle, Shawville, Que at the 11:00 am and 7:30 pm services.
25563BM8

MONDAY, MARCH 13 —
PANAC Meeting at 8 pm Dr S E McDowell School. Film about a man whose car runs on methane. "Bates Car Sweet as a Nut". 25657BM8

SATURDAY, MARCH 18 —
The Pontiac Holstein Club will hold an afternoon barn meeting at the farm of Donald Duff - everyone is welcome to attend. 25648B2M15

SATURDAY, APRIL 1 —
Shawville Firemens Ball at the Community Centre Hall. Tickets available from the firemen. 256583BM22

SATURDAY, APRIL 15 —
At 8:00 p.m. Dr S.E. McDowell School, G.P .P.A. Building Fund Variety Show. Phone Robert Kingdon 647-2712 or Carlo Giuliani 647-3328 for further information. 25278B7A12

Marriage

MAYHEW — KEINDEL

Mr and Mrs Denzil Mayhew of Shawville, Quebec, wish to announce the forthcoming marriage of their daughter Sally to William Balford Keindel, son of Mr and Mrs William Keindel of Bristol, Quebec. The wedding will take place on March 18, 1978 at St Edward's Church, Bristol, Quebec. 7583XM8

RACINE — DAGENAIS

Mrs Fleurette Racine of Buckingham is pleased to announce the forthcoming marriage of her daughter Lyne to Edward Dagenais, son of Mr and Mrs Elmer Dagenais, Luskville, Quebec. Marriage to take place at St Grégoire de Naziance Roman Catholic Church, Buckingham, Quebec, March 25, 1978 at 4 p.m. Reception Legion Hall, St Joseph St, Buckingham, Que at 8 p.m. 7289X2M15

Born

HOOPFER— Dan and Dulcie announce the arrival of Stuart Andrew on February 19, 1978, weighing 8 lbs 8 oz at Oshawa General Hospital, a brother for Errol and Elliott.
7591XM8

POOLE — Born in hospital in London, Ontario, on Wednesday, March 1, 1978, to George and Barbara (née Gazel), a son, Gavin Andrew, 9 lb three-quarter ounce. A brother for Geoffrey Allan and Robin Ann. 25640BM8

Notice

BROADLOOM CARPETS — Ceramic tiling, assorted no-wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong. Sundial and Solarian. Top brands of carpeting. Installed or do it yourself. John Lambert, 59 Raglan St. N., Renfrew, Phone 432-8111 collect. OTC

INCOME TAX — R.J. (Bob) Calvert may be contacted by phoning 647-3545, if no answer call listed number 647-2381. OTC

NOTICE—
TEACHERS in all schools: We would apreciate a note concerning books the students will be needing to read. At present we have been receiving requests from the students which sometimes can not be filled in time. If we are given some advance notice of future needs we will try to have the required books on hand. Thanks. The Bookshop at Pontiac Printshop, Shawville. XTC

WEDDING bouquets in everlasting flowers, made to order, sample bouquets ready for viewing - your home or mine, call 647-3207. 254944BM22

FRUIT, SHADE and ORNAMENTAL Trees and Shrubs. Order now for spring delivery. Shawville Milling Co Ltd., Phone 647-3831. 25170B4M8

KIERSTEAD Accounting Agency new address: 73 Oberon St, Bells Corners, Ontario, phone 1-613-820-8905-- taxes, statements, etc. OTC

NEW Electrolux representative for Pontiac area - new and used Electrolux products, phone 458-2545. 7579X4M29

Public Notice

SUPERIOR COURT
CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF PONTIAC

NO: 555-05-000007-78

ANINE FRANCOEUR DUVAL, Plaintiff, -vs- LEONARD DUVAL, Defendant.

It is ordered to defendant Leonard Duval to appear within a delay of twenty days. A copy of the writ and declaration has been left for you at the Office of the Court.

Campbell's Bay, P.Q. this 16th day of February 1978.

Me Nicole F Marcotte,
Deputy Prothonotary of the Superior Court, District of Pontiac. O2M8

PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF PONTIAC

TO THE RATEPAYERS OF THE AFORESAID MUNICIPALITY

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, Sec. Treas. of the aforesaid Municipality, that:

SEALED TENDERS will be received by the undersigned for gravel: A- approx. 15,000 tons five-eighths run.
B- quotation for gravel when loaded off the belt.
C- quotation for gravel when loaded from stock pile.
D- location of pit (s) to be specified.
E- gravel pit (s) of successful bidder to be inspected by Municipal Superintendent before crushing begins.

Additional information is available by calling the Municipal office 455-2401.

Said sealed tenders to be in the Secretary Treasurer's office by Monday, March 20, 1978, no later than four o'clock p.m.

Lowest or any tender not necessarily accepted.

Given at Luskville this 6th day of March 1978.

Jacque Ledoux, Sec. Treas. OM8

For Sale
Miscellaneous

CEDAR POSTS — under 4 inch - $1.00 each. 4-5" $1.25. 5-6" $1.50. 6" and over $2.00 and up. Order now for spring delivery. Phone 647-5413. OTC

EDGAR CAYCE fans can now choose among 14 titles at Pontiac Printshop. XTC

FRANKLIN fireplace, in good condition, $85.00, phone 648-2525. 253093BM15

TWO GOODYEAR belted summer tires, G70-14 custom-wide, polyglass. New $90 firm. Inquire 648-2468. 74772XM8

FRENCH-ENGLISH Dictionaries are now in at Pontiac Printshop. XTC

ELECTRIC STOVE, washer and dryer used one and one-half years, phone 647-5923 evenings. 75052XM8

ONE PUPPY 8 weeks old free to good home. Rabbits for sale, phone 647-3158. 25654BM8

1977 HONDA MOTORCYCLE 554 cc four cylinder, tarp and back rest included. 2300 miles at $1850, 648-5574 after 6 pm. 255192BM8

350 MOTOR from 1973 Pontiac. 350 motor from 1969 Chev. 240 motor for 1971 Ford with automatic transmission. One automatic transmission for 1971 Pontiac V8. Dumouchel's Garage, Bryson, phone 648-2311. 255232BM8

THE Most popular books of the season are "Act of God" by Charles Templeton and "The Dionne Years" by Pierre Burton. Both now available at Pontiac Printshop. XTC

ONE Frame Barn with iron roof 32 x 45, phone 647-2191. 256322BM15

LADIES English jumping saddle and bridle, good condition, phone 647-3233. 25636BM8

THIS WEEK AT LEONAS: Beds, mattresses, dressers, chests of drawers, fridges, stoves, automatic washer, spin dry and wringer washers, coffee tables, end tables and night tables. Set of twin beds, blankets, books, recliner chair, Yamaha guitar and case, new quilt, gold and eggshell colour, phone 647-2929. 25650BM8

DOUBLE SKIDOO Trailer, $200. Phone 647-2894. 7535XM8

GIGANTIC STOCK REDUCTION Sale continues at The Discount Shoe Stop, Renfrew. 25578BM8

STOVE WOOD for sale at $10 per cord at roadside. Phone 453-4581 after 6 pm. 25660BM8

SHOES — Factory seconds and clearings. Mens and Womens, famous branded Canadian made, newest styles. Also a top quality line of work footwear, safety or regular. Wally's Discount Shoes Ltd., 271 Lake St., Pembroke, Ont. (Two blocks west of Loblaws). Bilingual staff, ample free parking at the door. Chargex, Visa and Mastercharge. 255814BM29

Wanted

WANTED— Daily drive from Shawville to Ottawa. Working hours 8:15 to 4:45 - call 647-3294. OTC

Died

ALLEN — At St Joseph's Hospital on Sunday, February 19, 1978, Mary Jane Allen of the Marion Villa, 200 College Street, in her 81st year. Dear sister of Mrs William (Nellie) White of London, Mrs Agnes Reynolds of Wingham, Mrs Jack (Lyda) Scully and Miss Leona Allen, both of Hamilton.

Predeceased by brothers Percey, Harold, Danny, Philip and Benedict and sisters Rose and Rita. Resting at the Hinnegan and O'Neil Funeral Hone, 546 King Street. Funeral mass at St Andrew's the Apostle Church on Tuesday at 1:30 pm. Interment St Peter's Cemetery. 25661BM8

For Sale
Snowmobiles

1975 MERC 440 TT $850. 1972 ELAN new track and motor $450. Phone 648-5893 weekends. OTC

1974 ARTIC CAT 340 CC, 3200 miles, good condition. Phone Bob 648-2375. 7344X2722

1972 SNO Jet 292 c.c. 19½ h.p. - good condition, phone 648-2609. 254992BM8

1975 245 RV-TNT, with modified kit, asking $400. Contact Murray Senack - phone 648-5890. 7589XM8

Cars & Trucks

1967 PLYMOUTH Fury, asking price $300. firm. Phone 458-2359. 252853BM8

1974 INTERNATIONAL dump truck, 6 wheeler, 683-2476, Fort Coulonge. 255242BM8

1974 DATSUN 710 STANDARD, 1800 c.c. good condition, 54,000 miles, phone 683-2242 Fort Coulonge, 255263BM15

1973 MERCURY COUGAR 351 ps, pb, good condition, phone 458-2424. 255122BM8

1972 PINTO WAGON, good condition, 51,000 miles, phone 453-4832. 7522X2M8

1974 CHEV Pick up standard, 350 motor, phone 647-3290. 25630BM15

1949 WILLYS JEEP, metal cab, snow plow and tow bar. Phone 647-3290. 25630BM8

1977 VOLKSWAGON RABBIT* diesel operated, phone 458-2179. 256382BM15

1977 GREMLIN, 27,000 miles, 6 cylinder, automatic with radio, phone 648-5554. 255682BM15

1974 DODGE TOW TRUCK with 32,000 miles, 15 ton winch chains and tow hooks- good working order.
ONE GARAGE TYPE AIR Compressor with 2 H.P. motor - good running condition. Phone 648-2737 or 648-2156 - ask for Allan. 75372XM15

1972 PONTIAC STATION WAGON, V8 a3tomatic $695. Phone 647-3255. 256452BM15

1972 MAVERICK GRABBER, good running condition, phone 647-3814. 25639BM8

1970 AUSTIN AMERICA 1300 in good condition, 39,000 miles, great gas saver. Phone 648-2803. 7547XM8

TRUCK FOR SALE—
1969 FORD HALF TON Truck, 300, 6 cylinder engine, standard, posi-traction rear end, 51000 miles on motor-- to sell for parts $75.00. Phone 647-5417. 256332BM15

FOR SALE OR WILL TRADE
1965 FORD three quarter ton 4 wheel drive with cap for a 16 ft aluminum boat or good running snowmobile, phone 647-3480. 256472BM15

Livestock

SHAVER CHICKS, ducks, geese and turkeys. Order now for spring delivery from your Swift Hatchery Dealer: Shawville Milling Co. Ltd., Phone 647-3831. 25170B4M8

REGISTERED POLLED HEREFORDS two bulls, 18 months old, also twelve yearling bulls coming off R.O.P. test April-May. Mostly Justamere and Longworth breeding. Pick one now for delivery in May. Sterling McKibbon, Luskville 1-819-455-2363. 256442BM15

25 HEREFORD COWS under 7 years of age, approximate weight 1200 lbs and up. Finished calving by mid-April. Call 689-2032. 25622BM22

Lost

HOMELITE CHAIN SAW, blue, new blade and chain, in vicinity of Chute Road to Campbell's Bay. Year 1975 approximately. Phone 648-2780 255838M8

For Sale
Houses

3 BEDROOM BUNGALOW, carport, in Sub-division in Campbell's Bay 648-2774 or 648-5860. 252623BM8

3 BEDROOM HOUSE in Campbell's Bay on route 148. All brick. Swimming pool. Barbecue. Price to be discussed. Phone 648-2302, Henry Bérubé. 7476M22

HOUSE in Campbell's Bay with four lots, phone 613-224-2274. 7587X4M29

GENERAL TRUST realtor
Shawville
647-2466

BRICK BUNGALOW, 195 Elizabeth Street. Three bedroom with fire place. Finished recreation room in basement plus many other rooms. Single garage, private back yard with mature fruit trees and garden area, with chain link fencing.

3 BEDROOM BRICK HOUSE, waterfront, Portage du Fort.

3 BEDROOM HOME on Front Street, Campbell's Bay.

3 BEDROOM HOME on Main Street, Davidson.

WE HAVE MANY FARMS, recreation properties and cottages.

FOR Listings and appraisals call DON DODS, Office 647-2466, Res. 647-2620. OM8

Property

300 WOODED LOTS - for sale in Leslie Lake area. No down payment. No interest. Easy terms. Phone 453-4581 after 6 pm. 25660BM8

Farm
For Sale or Rent

FOR Pasture, lots of water - 100 acres, mostly clay soil. Phone 647-3405. 25613BM8

Farm Produce

HAY for sale, Cain Farm on Cain Road in Quyon at $1.00 a bale. 7491X2M8

GOOD HAY for sale, delivered, phone 613-838-2939 or 838-2860 Richmond, Ont. 252334BM15

HAY, oats and straw for sale at Isador Coulis, 647-3477. 75492XM15

CHOICE quality Hay, mainly alfalfa first cut $1.10 and second cut $1.20. Arnold Oattes 646-7787. 74983XM15

HAY AND OATS for sale, phone 647-5588. 7592XM8

HAY, grain and dry wood for sale, call 458-2647. 256352BM15

VARIETY of hay for sale and for delivery. Phone Foresters Falls, Ont at 646-7993 after 6 pm. No Sunday calls. 7270X8MAY29

BALED HAY AT $1.00 per bale, phone Melvin Beattie, 647-5574. 75462XM15

MSQ QUOTA for sale. Apply Mervyn Timm, RR3, Pembroke, Ontario 732-8601. 25585B2M15

QUANTITY of good clean rodney oats, phone 648-2562. 7552XM8

HAY for sale, $1.40 delivered, large bales. Phone 647-3126. 7593X2M15

BOOKS

Bibles, dictionaries, texts, novels, travel books, animal stories, large selections for children, classics, large volumes for special gifts, every category in FRENCH and ENGLISH. Come in and browse to your heart's content with NO OBLIGATION TO BUY. Teachers and librarians welcome.
PONTIAC PRINTSHOP LTD.
Shawville - 647-2204

Tenders

MUNICIPAL CORPORATION OF CLARENDON
SEALED TENDERS- Marked as "Gravel Crush[ed]" For crushing 6,0[00] tons gravel. Tender[s] to be in Municipal Off[ice] by 5 p.m., March 17, 197[8]

CANCELLED

Lorna Younge, Sec. Treas. 02M8

MUNICIPAL CORPORATION OF CLARENDON
SEALED APPLICATIONS for road foreman and labourer for township of Clarendon roads for 1978. Applications to be in Municipal office by 5 p.m., March 17, 1978.

Lorna Younge, Sec. Treas. O3M15

Wanted to Buy

WANTED TO BUY — We pay cash for trucks, cars, vans, trailers, boats, etc. (Contact Bill Summers, Mutual Auto Sales, (Gulf) Highway 17, Petawawa, phone 687-2252. OTC

WANTED TO BUY —
ONE AM Radio from 1967-1972 Chev Half Ton, phone 647-3231 25616BM8

WANTED— Lakefront property in Ladysmith or Otter Lake area about one acre with 200 feet frontage, hydro not required. Call collect after 5 pm 1-613-521-7607. 256374BM29

WANTED to buy used engine for parts - 292 cc Yamaha 1 cy. 294 cc Rotax 2 cy. Phone 647-3921. 7590XM8

Wanted To Buy

Immediate cash given for old furniture, clocks, guns, lamps, tools, anything old. Call Fred Desabrais, 458-2268 or 458-2496.

For Rent

OFFICE SPACE or small business to rent in Cowley Building, Main St., Shawville. Phone 647-3737 or 647-3526. OTC

2 BEDROOM Apartment in Quyon phone 458-2721. 7558X4M29

HOUSE FOR RENT —
3 BEDROOM Home with 1-½ baths, in Shawville, phone 647-2468. Available immediately. 25649BM8

Work Wanted

WORK WANTED— Spring house cleaning or any type of house work. Phone 453-4049 and ask for Linda. 25587BM8

Carpentry, Building and Repair Work
Contact: DOUG CORRIGAN
647-3283
11XMar.29

In Memory

PECK — In loving memory of a dear father and grandfather, Delbert Peck, who passed away March 10, 1977.
A light is from our household gone
A voice we loved is stilled
A place is vacant in our home
Which never can be filled
Some may think you are forgotten
Though on earth you are no more
But in memory you are with us
As you always were before.
Sadly missed by Brenda, Brian and family. 25625BM8

PECK — In loving memory of a dear father, Delbert, who passed away March 10, 1977.
Our family circle has been broken
A link gone from our chain
But though we've parted for awhile
We know we'll meet again.
Some day we hope to meet you;
Some day, we know not when
We shall meet in a better land
Never to part again.
Sadly missed, Kim and Barry 25623BM8

In Memory

ATKINSON — In loving memory of a dear husband, father and grandfather, Andrew Atkinson, who passed away March 9, 1971.
We miss you more than words can say
Since you left us seven years ago today
We cannot have the old days back
When we were all together
But secret tears and loving thoughts
Will be with us forever.
Sadly missed by Wife Violet and family. 845XM8

HODGINS — In loving memory of my husband Wm. Kenneth, who passed away March 9, 1977.
The world may change from year to year
And friends from day to day,
But never will the one I loved
From memory pass away.
Wife Lillian, 25641BM8

PECK — In loving memory of a dear father and grandfather, Delbert Peck, who passed away March 10, 1977.
One year has passed
Since that sad day
When one we loved
Was called away.
God took him home
it was His will.
Within our hearts
He liveth still.
Sadly missed by Lois, Russell and family. 25625BM8

PECK— In loving memory of a dear father and grandfather Delbert William Peck who passed away March 10, 1977.
Today recalls the memory
Of a loved one gone to rest,
And those who think of him today,
Are those who loved him best.
The flowers we layed upon his grave,
May wither and decay.
But the love for him who lies beneath,
Will never fade away.
Sadly missed by Brian, Karen Tammy and Tracy. 25617BM8

PECK — In loving memory of a dear friend and valued employee, Delbert Peck, who passed away March 10, 1977.
A tribute of love and remembrance
To an employee who was one of the best
His helpful ways and smiling face
Are a pleasure to recall.
He never failed to do his best
His work was praised by all.
Always dependable, honest and true
Each and every day, we miss you.
Sadly missed by Lois and Lloyd Kensley. 7584XM8

PECK — In loving memory of my dear husband Delbert who passed away March 10, 1977.
Since you've gone first
And I remain
One thing I'd have you do,
Walk slowly down the path of death
For soon I'll follow you,
I want to know each step you take
That I may walk the same
For someday down that lonely road
You'll hear me call your name.
Always loved and sadly missed by wife Olga. 25625BM8

PECK— In loving memory of a dear father and grandfather, Delbert William, who passed away March 10, 1977.
No farewells were spoken
No time to say goodbye
You were gone before we knew it
And we'll always wonder why.
Sadly missed by
Brent, Cathy, Ian and Chrissy. 25634BM8

PECK — In loving memory of a dear father and grandfather Delbert, who passed away on March 10, 1977.
His charming ways
And smiling face
And a pleasure to recall,
He had a kindly word for each
And died, beloved by all.
Anita, Don, Scott and Randy 25624BM8

In Memory

PECK — In loving memory of a dear father Delbert Peck, who passed away March 10, 1977.
In our hearts your memory lingers
Always tender, fond and true.
There's not a day, dear father
We do not think of you.
Sadly missed by our sons Blair, Bruce, and Dwight. 25825BM8

Thanks

DEERING— We wish to express our sincere thanks to everyone who helped in any way for the lovely supper served at Zions Lutheran Church basement also for the lovely silver service and money which we received for my retirement as Postmistress of Ladysmith. Also good luck and best wishes to my successor, Mrs Marie Dagg.
Once again thank you all as we appreciated everything you have done for us.
Walter and Corenna Deering. 25586BM8

MacDONELL — Sincere thanks to relatives, friends, and neighbours for visits, flowers, gifts and cards while I was a patient in Shawville Hospital. Special thanks to all clergy for prayers, Dr Lamarche, nurses and staff- second floor.
Mrs Frank MacDonell 7561XM8

NORMANDEAU — We wish to express our thanks and appreciation to the Catholic Women's League of Vinton, Quebec, for the lovely lunch that was served.
The Normandeau family 7537XM8

NORMANDEAU— Deepest appreciation and many thanks to our relatives, friends and neighbours, for the many acts of kindness, expressions of sympathy, floral tributes, food and donations on the death of a dear husband and father Jules, on January 10, 1978. Special thanks to Rev T G May and Father McGelliot. We will always cherish their kindness in time of trouble.
the Normandeau Family 7537XM8

MILLER — I would like to thank everyone for the cards, gifts, visits and the neighbours who drove my wife to the hospital. Also thanks to Dr Potvin and all the nurses on the First Floor for being so kind to me.
Clarence Miller 25659BM8

RUSSELL — To all friends, relatives and family who joined us in the celebration of our 35th anniversary, February 16th.
Keith and Dolly Russell, Aylmer, Que. 7585XM8

SMITH— I wish to thank all those who visited me, sent gifts, flowers, cards and for prayers during my stay in the General and Royal Ottawa Hospital in Ottawa. Special thanks to members of the clergy for their visits.
Brenda Smith 25651BM8

TELFORD — We would like to take this opportunity to thank everyone who helped in any way the night our barn burned. Special thanks to the Bristol firemen and the Shawville firemen for their prompt assistance. To all the ladies who served coffee and sandwiches. To all who helped in anyway since, your kindness will always be remembered.
Jim and Madella Telford 7575XM8

TRUDEAU— The family of the late Sylvester Trudeau wish to thank all those who sent flowers and cards. Also special thanks to Father Costello, Loretta O'Reilly, Bridget Trudeau, Nora Mousseau and Mr and Mrs Harvy Smith.
Wife and family 25584BM8

Wrinn- I would like to thank all mosquito team mothers for helping my wife Rachel to make a success of the bake sale held last week for the Mosquito All Star Tournament- thanks for the pastries and money donations.
Fergus Wrinn, Mosquito All Star Coach. 25565BM8

Income tax course for farmers and wives

By Eleanor Hodgins

It was gratifying, indeed, and to Neil McDowell especially, when twenty-two busy farmers, or their wives, turned out for the two-day course in income tax and estate planning on Wednesday and Thursday, March 1st and 2nd. The sessions were held in St Paul's Anglican Church Hall, Shawville, and Neil, the local fieldman for the Q.F.A. (Quebec Farmers' Association) had spent hours making arrangements for the courses.

On Wednesday, Mr Marc Turgeon of la Societe de Planification Financiere Ltée (Financial Planning Association), along with his assistant, Mr André Marquette, a graduate of Macdonald College, had travelled from Montreal to be in attendance, and a farmer from as far as Masson was also able to participate. Information was capably set forth by Mr Turgeon and Mr Marquette, and the 'students' responded in a warm and interested manner. Problems of a "Mr Farmer," as an example, were distributed to the students, and solutions were dealt with as questions arose.

Thursday, the second day, was devoted to filing income tax forms, and assistance was given in choosing deductible items which might not be considered by the ordinary tax-payer. Mr Eric Purdie, of Pte. Claire, was in charge, and conducted the class in a most enjoyable manner. The classes commenced at 10:00 a.m., with a break at noon for a delicious lunch served by Mrs Emily McDowell, assisted by Mrs Jean Judd and Mrs Gail Tracy.

The advantages and disadvantages of whether to form a partner-ship or corporation, in the event of selling a farm or transferring it to the family, were considered in detail. The purpose of the course was to assist farmers in "saving money" through a better understanding of the income tax regulations, and being able to use them effectively. Neil McDowell and his Directors, Walter Kilgour, Chris Judd and Bill Hanna for bringing the 'school' to this area.

Cheryl's talent

Yes she did; she really did dissect a frog on the stage of the Onslow Intermediate School, as her part in the entertainment during the Carnival Queen contest at Quyon. Cheryl Dolan, who aspires to be a biology technician, did her thing much to the amazement and amusement of the audiences, the judges, and her fellow contestants. Now that's got to be some sort of a "first". Where else have you ever seen a charming young lady dissect a frog in a Queen contest? There are absolutely no bounds to the talent in this County, and Cheryl Dolan is the living proof. EQUITY PHOTO

Tom Lefebvre proposes changes in residential rehabilitation plan

In order that more citizens may be able to take advantage of the benefits of the Residential Rehabilitation Assistance Program (rural RRAP), Tom Lefebvre, M.P. for Pontiac, has suggested to the Honourable André Ouellet, Minister of Urban Affairs, that changes be brought in to make the RRAP Program accessible to all homes built prior to 1946, such as for the Canadian Home Insulation Program and, as the budget permits, to advance the dates of eligibility progressively to include more recent dwellings.

Presently, the RRAP Program is applicable only in designated municipalities; in the federal constituency of Pontiac, eleven municipalities are designated and Mr Lefebvre feels that this Program is unfair to residents of non-designated municipalities.

According to Mr Lefebvre, the changes he is suggesting would make RRAP more equitable and more Canadians could upgrade their housing standards.

Under RRAP, owners of eligible dwellings in designated municipalities can now obtain federal financial assistance from Central Mortgage and Housing Corporation. This Program is part of the federal Rural and Native Housing Program which makes funds available to families who wish to bring their homes up to the minimum health and safety standards. Up to $10,000 per unit can be borrowed for this purpose at preferred interest rates; an amount up to $3,500 can be non-refundable, under certain conditions and depending on the income of the family. The preferred interest rate achieved by means of an Interest Reduction Grant is only available to landlords and homeowners with annual ajusted incomes of $11,000 or less.

The Minister, André Ouellet, has promised Mr Lefebvre that he will study his proposal and give him results in the near future.

Annual Clergy Association meeting

by J Stevenson, Secretary

The Annual meeting of the Pontiac Clergy Association was held at the Wesleyan Methodist Church in Campbell's Bay on January 16, 1978.

The Rev Frank Bailey of Quyon was elected President. The other officers are E McCaig, Vice President, J Stevenson, Secretary and D. Droddy, Treasurer.

The Association had a very active year in 1977. Among the highlights were a meeting held at the Temple Pastures Teaching Mission in Gatineau) Quebec, and an address on the role of Clergy in the Hospital setting, by Dr John Swift, Chaplain at the Queensway-Carleton Hospital in Ottawa.

The association holds monthly meetings at church's all over Pontiac County, and clergy of all denominations are entitled to membership in the associaiton.

The association spent over $1,300 in service and community work in 1977. The first priority of the association has been the hospital in Shawville, where the association provides copies of the Upper Room to all patients who want them. $600 was also spent to provide air conditioners in the staff dining room and in the Laboratory in the hospital. Donations were also given to the Bible Society, The Gideon Association, and the association sponsors a Korean child through the Christian Children's Fund. $100 was also provided to the Free Methodist Church in Campbell's Bay after their fire last March.

Presently Association members are working hard to prepare a series of devotional tapes to be presented daily in English and French over the hospital P.A. system, which was installed in the hospital by the association in 1976.

Participaction in Prayer

by Phoebe McCord

Shawville and district church women will hold their "World Day of Prayer" service at the Standard Church here, on Friday, March 10, at 2 p.m. Women from the several Shawville churches will be the leaders in the participatory service of prayer and praise.

"We call our brothers and sisters around the world, and particularly the many cultures, races, creeds, and tongues who now enrich our national life, to share their lives with us and help us grow into humanity and wholeness".

Do come to "share in prayer" with us.

Singer-evangelist coming to Shawville

Mr Gary Thompson, of Kingston, Ont., nationally known Singer-Evangelist, will minister in the Sunday services at Bethel Pentecostal Tabernacle, Shawville, on March 12th at 11:00 a.m. and 7:30 p.m.

Gary travels full time and has a unique musical ministry that has thrilled thousands across Canada and the United States.

He has appeared on such Canadian T.V. programs as "100 Huntley St." and "Gospel Singin' Time" and has made several gospel recordings.

The public is cordially invited to hear this outstanding young man and to be blessed by his ministry.

Facts & Fancies

According to legend, cornmeal "hush puppies" were so named because they were fed to noisy dogs—to make them quiet down.

* * *

The pilgrims were the first colonists to taste popped popcorn—a gift from the Indians at the first Thanksgiving dinner.

DOG CATCHER WANTED

Anyone interested in a full time contract as
ANIMAL CONTROL OFFICER
FOR THE COUNTY OF PONTIAC
is invited to make a submission to
Clifford Robillard, Sec. Treas.
County of Pontiac (Campbell's Bay, Que.)
FOR FURTHER DETAILS PHONE 648-5689

Quyon TOPS awards night

Once again the Quyon Tops Club (Take off Pounds Sensibly) held their annual awards night and Christmas Party on December 21, 1977.

It is a lifetime battle for the overweight person and each year we honour our best losers. With the encouragement of Tops Pals and her determination to lose, Zelma Lapierre came first with a 38½ lb loss. She also was first place winner in Division 4.

Very close to Zelma another determined loser was Hazel Bourgeau who came second in Division 4, with a loss of 35½ lbs.

Our teen winner was Debbie Lapierre, Division 6, with 10½ lbs off.

Following are our Kops winners, persons who have reached their desired weight and have kept it off for one year or more. Lester McCann a 5 yr Kops with a 54 lb loss, Donna Lapierre a 3 yr Kops with a 34 lb loss, Ella Faulkner a 4 yr Kops, Marie Moyle a one year Kops with a 16¼ lb loss and Lorna Trudeau a one year Kops with a 73 lb loss.

Special awards went to two girls we could not do without, our weight recorders, Donna Lapierre with 6 yrs perfect attendance and Edith Tubman with 5 years.

A tops Pal to all, Edith Tubman was chosen Miss Congeniality by her Tops friends.

Our leader Lorna Trudeau, was presented with a lovely red sweater from her Tops friends.

Jean McCann and Joyce Sylvester provided entertaintment which was enjoyed by all.

PROPERTY FOR SALE

65 ACRES OR LESS
7 room house and other buildings. Well kept lawn and garden, small orchard with small Greenhouse.
Very central Beechgrove location, 1 mile off hwy 148. Corner 5th concession and Hammond Road, 4 miles East of Quyon.
JULIEN J. FORTIN
1000 Hammond Rd., Quyon, Que.
Tel. 819-458-2046

Miracel Service
with
Bill Prankard
Sunday, March 12
2:30 p.m.
"THEE PLACE"
Pembroke, Ont.

You are invited to hear
GARY THOMPSON
Outstanding Singer - Evangelist
and Recording Artist
at
BETHEL PENTECOSTAL TABERNACLE
Shawville, Quebec
Sunday, March 12th
11:00 a.m. and 7:30 p.m.
ALL WELCOME

Business Directory

PONTIAC ELECTRIC INC.
F. E. Lacourse, President
ELECTRICAL CONTRACTOR
Eleciric Unit Heaters and Baseboard Heating for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use
CASCADE 40 and 60 Sales and Service
ELECTRICAL FIXTURES — FREE ESTIMATES
Phone 647-2417 Shawville, Que.

GERALD BOUDREAU B.A., L.L.L.
NOTAIRE — NOTARY
P.O. Box 669 71 St-Joseph Blvd
314 Main Street Hull, Quebec
Shawville, Que. 647-2772 Tel. 770-7655
Office: Every Wednesday from 1 p.m. to 6 p.m.

F.H. ROWAT
INSURANCE AGENCY LTD
Complete Insurance Service including Life Insurance
Phone:
Bus. 647-3737
Res. 647-2851
Shawville, Que.

CHRIS McCOLGAN
INSURANCE AGENCY LTD
Fire — Auto — Life
Phone:
458-2632, Quyon, Que.
455-2343, Toll Free
from Ottawa-Hull

MacKILLICAN & ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
K.H. Box, B.A., C.A. D.R. Donnelly, B.Acc., C.A.
S.J. Dregas, C.A. E.V. Ferguson, R.I.A., C.A.
J.A. MacKillican, B.Com., C.A.
252 Raglan Street South, Renfrew, Ontario K7V 1R4
P.O. Box 458 Phone 432-2104 or 432-3664

Dr. R. J. CHRETIEN
B.A., D.D.S.
DENTAL SURGEON
Campbell's Bay, Tel. 648-5955
Office hours: 8 to 6 daily
Closed Wednesday afternoons and Saturdays

FIRE AUTO THEFT INSURANCE
"Since 1929"
GORDON PAUL INSURANCE LTD.
Phone 647-2525 Shawville

GERRY'S TV SERVICE
Black and White TV - Stereos
Radios - Record Players
AUTHORIZED SERVICE FOR ADMIRAL COLOR
Ladysmith, Que. Tel: 647-2324 or 647-2377

AL'S ELECTRIC REG'D
Al Manzoli M. El.
Residential - Commercial - Farm Wiring
Bryson, Que. Tel. 648-5929
FREE ESTIMATES

McLEAN & SLEVIN INSURANCE
FIRE — AUTO — LIFE
P. O. Box 299 SHAWVILLE Phone 647-3821

ROMEO LEMAIRE
WOOD BURNING STOVES
Fabricator & Distributor
of Wood-Burning Stoves
Phone 683-2513 or 648-2894

THE HON. PAUL A. MARTINEAU P.C., Q.C.
Barrister and Solicitor
Box 219 Campbell's Bay Tel. 648-5503
102 Main St., Hull, Tel. 771-7415

FREE ESTIMATES TEL. 458-2236
PONTIAC PLUMBING & HEATING INC.
Combination Wood & Oil Burning Furnaces
P.O. BOX 358
QUYON, P.Q. J0X 2V0 ERIC DRAPER

RAYMOND M. ROWAT, B.A., B.C.L.
NOTARY
389 Main Street Tel. 647-2975
Shawville, P. Q.

LEONA'S REPAIR SERVICE
Fridges, Stoves, Washers, Dryers, Freezers
Small Appliance Repairs
QUALIFIED TECHNICIAN - Phone 647-2929
10:00 a.m. to 5:00 p.m.

OFFICE and SCHOOL EQUIPMENT and SUPPLIES
Authorized dealer for Olympia Business Machines
PONTIAC PRINTSHOP LTD.
Centre St., Shawville, Tel. 647-2204

HTC ENTERPRISES
POP Shoppe
CLOTHING STORE
CARPET
Hubert Corriveau, Prop.
Calumet Island 648-2202

INCOME TAX SERVICE
AT YOUR HOME (year around)
Farm, Small Business, Personal
Contact: R. DESPRES
Bristol, 647-3607

DONALD LAVALLEE
BARRISTER and SOLICITOR
OFFICE: 220 Main St., Shawville, P.Q.
Monday - Friday: 9 - 5 p.m.
Telephone 647-5611

BER & BER HOME LTD.
Guy Bergeron, President
Builder of New Homes and Renovations
Spray Ceilings and Painting
Ladysmith, Que. Tel. 647-3411
"FREE ESTIMATES"

CONNELLY & KOSHY
CHARTERED ACCOUNTANTS
1489 Merivale Road, Ottawa, Ont. K2E 5P3
Tel. (613) 224-0212

PONTIAC PRINTSHOP LTD.
Centre St., Shawville, Tel. 647-2204
Fast, Efficient Service on all your
PRINTING REQUIREMENTS
"The Only Printshop in Pontiac County"

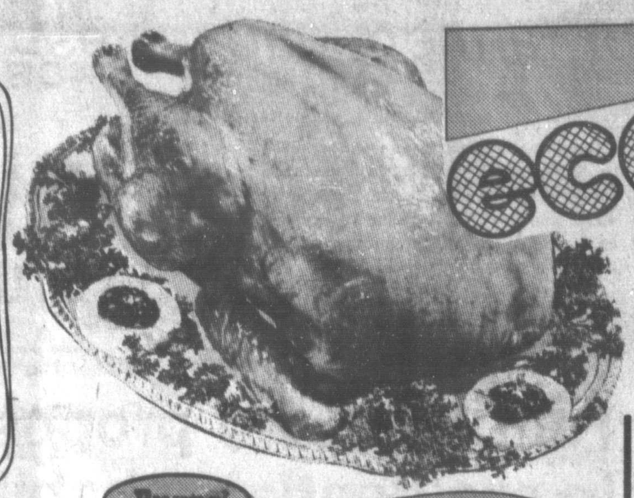
GORDON'S CONSTRUCTION
Quyon, Que.
Crushing Equipment & Screening
Clear Stone, Sand & Gravel
Snowplowing & Equipment Rentals
Bob Gordon Tel: 458-2721 or 458-2323

PONTIAC REFRIGERATION & APPLIANCES SERVICE LTD.
Repairs to all domestic appliances and Commercial Refrigeration Units
TOM FRASER CLAYTON YOUNG
Box 182, Quyon, Quebec Tel. 458-2879

WA HODGINS STORE

1857 - 1978

SHAWVILLE, QUE.



economy BUYS!

WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES

HYGIENE

Listerine Mouthwash	30oz	2.69
Mr. Bubble Bubble Bath	500ml	1.29
Colgate Toothbrushes		4/1.00

Frozen Food

Blue Water Fish Stick or Fish Portions Boston Blue	32oz	2.59

dairy ...Products

Sno' Flake Shortening	1lb	.59
Burns Pure Lard	1lb	.59

Bakery Specials

Dietrich Homemade Bread	24oz	2/.89
Fascination Bread	24oz	3/1.33
Weston Cinnamon Butterhorns	6's	.69
Weston Date Turnovers	9's	.59
Weston Dinner Rolls	12's	.49
Weston Hot Cross Buns	6's	.69

PRODUCE

Jaffa Oranges	size 105's	18/1.99
Canada No. 1 Brocolli		.59
Cooking Onions	3lb	.39
Red Delicous Apples	3lb	.99
Hot House Rhubarb	lb	.59
New Brunswick Potatoes	50lbs	2.49
Canada No. 1 Local Potatoes	50lb	1.99

CANADA PACKERS

Canada Packers or Taillefer Smoked Picnic	lb	.99
Maple Leaf Pepperoni Sticks	10oz	1.39
Maple Leaf Smoked Meat	4-2oz pkgs	1.39
Canada Packers Whole roll Ranch Style Bologna	lb	.59
Maple Leaf All Beef Weiners	lb	1.09
Maple Leaf Breaded Sausages	lb	1.19
Maple Leaf Dinner Pork Shoulder	lb	1.89
Devon Store packed Bacon	lb	1.29
Canada Packers Western Bacon	lb	1.65
Maple Leaf Sweet Pickle Cottage Roll	lb	1.39

Burns — Pride of Canada

Burns Slab Bacon (pieces)	lb	1.29
Burns Shamrock Bacon	lb	1.59
Burns Pioneer Assorted Cooked Meat	16oz	.59
Burns All Beef Weiners	lb	.99
Maple Leaf Head Cheese	12oz	.99
Mary Miles Whole roll Bologna	lb	.55
Mary Miles Sliced Cooked Ham Loaves	lb	2.49
Mary Miles Reg. Weiners	2lb	1.79
Mary Miles Boneless Smoked Pork Loins	lb	2.19
Mary Miles Store Packed Beef Steakettes	lb	.89
Taillefer Sliced Bacon	lb	1.49

POULTRY —

8-10lb Utility Turkeys	lb	.79
Miracle Baste 6-10lb Turkeys	lb	.99
12 Pieces Combination Chicken	lb	.89
Back Attached Chicken Legs	lb	.89

PORK —

Pork Spare Ribs Strips	lb	.99
Pork Ribblets	lb	.59
Pork Hocks	lb	.59
Sliced or Pieces Pork Liver	lb	.49
Fresh Picnic Style Pork Shoulder Roast	lb	.99
Pork Butt Chops	lb	1.39

BEEF —

Lean Boneless Stew	lb	1.19
Extra Lean Minced Beef	lb	1.19
Boneless Round Shoulder Steaks	lb	1.19

IN-TOWN GROCERY DELIVERY
1:00 p.m. to 4:30 p.m.
'1.00 per order
Phone orders minimum $ 8.00
Please Call before 11:00 a.m.
CLOSED MONDAYS

save more of your FOOD DOLLARS HERE

Mother Parkers Tea Bags	100's	1.79
Mother Parkers Instant Coffee	10oz	4.99
Chase 'n Sanborn Reg Grind Coffee	1lb	3.39
Nabob Tradition Vacuum Packed Coffee	1lb	3.99
Pure Spring Gingerale	30oz	3/.87 + dep.
6-10oz bottles Sprite or Coke		.60 + dep.
Carnation Hot Chocolate	23oz	2.49
Rise 'n Shine Orange Flavor Crystals	4/3¼oz	.79
Top Valu Grapefruit Juice	48oz	.59
Kraft Miracle Whip	32oz	1.19
Banquet Cream Corn	19oz	3/1.00
Rose Dale Choice Peas	19oz	3/.89
Clover Leaf Sockeye Salmon	7¾oz	1.44
Kellogg's Mini Wheats Cereal	375g	.79
Sherriff's Jelly Powder	3oz	4/1.00
Kellogg's Rice Krispies	17oz	.89
Allan's Apple Sauce	28oz	.89
Campbell's Assorted Ready to Serve Soups	8oz	5/1.00
Taste Rite Choice Tomatoes	19oz	.29
Kam Bacon & Cheese & Smoked Bacon Luncheon Meat	12oz	.88
Sifto Salt Shakers	250g	.19
Lucky Whip Topping	4oz + pkg free seeds	.59
Celebration Assorted Cake Mix	8.8oz	4/1.00
Del Monte Fruit or Pudding Cup	5oz	.99
Lancia Pennine	Sm. 1 lb	4/1.00
Lido Spaghetti	2lb	2/.99
Belle Creola Molasses	47.5oz	.99
Belle Creola Molasses	32¼oz	.69
Top's Dog Food	15oz	4/.89
Drano Industrial Strength Drain Cleaner	32oz	.99
Lysol Deodorizing Cleaner	28oz	1.19
Dial Reg. Size Soap Bars	4 bars	.99
Sunlight Liquid Detergent	24oz	.74
Sunlight Liquid Detergent	32oz	.99
Comfees Disposable Daytime Diapers	30's	2.39
Comfees Disposable Toddlers Diapers	20's	2.59
J-Cloths	10's	.99
Stuart House Garbage Bags	lg size	.89
White Swan Swan's Down Toilet Tissue	4 rolls	.99

CHARGEX — MEN'S AND BOYS' DEPARTMENT

Imported PANTS & SHIRTS

PANTS -
Sizes 32-42 5.95
Sizes 44-50 6.95 pair

SHIRTS -
Sizes 14½-16½ 5.49 each
Sizes 17-19 6.49 each

BIBLIOTHÈQUE APPLEHILL REC'D MAR 17 '78

Home Hardware Stores — HARDWARE DEPARTMENT

JUST ARRIVED - Garden Seeds

Make your selection early!

SECOND FLOOR — master charge

New Spring Arrival of "MR. TONI"

SLACKS, TOPS SKIRTS

New Selection of Purses